

# Πάντα τά έσθνη



ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ  
ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ  
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ  
ΕΤΟΣ Λ'  
ΤΕΥΧΟΣ 117  
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ  
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ  
ΜΑΡΤΙΟΣ 2011

# Σκέψεις γιά μιά καλύτερη όργάνωση της Εξωτερικής Ιεραποστολής

Σ ΓΝΩΣΤΟΝ ἡ ὑψιστη ἐντολὴ πού ἔδωσε ὁ Χριστός στούς μαθητές του γιά τὴν Ἱεραποστολὴν ταῦτα τό: «Πορευθέντες μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτούς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρός καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος διδάσκοντες αὐτούς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετείλαμν ὑμῖν» (Ματθ. κη' 19). Στά λόγια αὐτά τοῦ Κυρίου περιέχεται ἡ ἐντολὴ γιά κήρυγμα τοῦ Εὐαγγελίου, γιά διδασκαλία αὐτῶν πού πρέπει νά πιστέψουν καί νά τηροῦν στήν νέα ζωή τους καί γιά τό βάπτισμά τους.

Τό κήρυγμα λοιπόν, ἡ κατάκηση καί τό βάπτισμα τηρήθηκαν ἀπό τά πρῶτα χρόνια της Ἐκκλησίας, ἀλλά δέν ἦσαν ἄκαμπτα, ὅπως στίς περιπτώσεις τοῦ εὔνούχου της Κανδάκης (Πράξ. η' 38), τοῦ Ἐκατοντάρχου Κορνηλίου (Πράξ. ί' 48), τοῦ δεσμοφύλακα τῶν Φιλίππων (Πράξ. ιστ' 33) καί ἄλλες γνωστές ἄγνωστες περιπτώσεις.

“Ομως ἡ πράξη της Ἐκκλησίας ἦταν ἡ διδασκαλία καί ἡ κατάκηση ὅπως φαίνεται καί στήν περίπτωση

τῆς Ἀλεξανδρινῆς καταγωγῆς Ἰουδαίου πλογίου Ἀπολλήώ, ὁ ὅποιος «ἦν κατηχημένος τίν ὁδόν Κυρίου... ἐπιστάμενος μόνον τό βάπτισμα Ἰωάννου» (Πράξ. ιη' 24), γιά νά φθάση στό χριστιανικό βάπτισμα, χρειάστηκε πρόσθετη κατάκηση, τίν ὅποια ἀνέλαβον οἱ συνεργάτες τοῦ ἀπ. Παύλου Ἀκύλας καί Πρίσκιλλα (Πρ. ιη' 26). Αύτη ἡ πράξη τῆς κατηχήσεως τῶν προσερχομένων στήν Ὁρθοδοξία ἀναγνωρίζεται καί τηρεῖται ἐν ποιλοῖς καί στήν ἐποκή μας, οἱ δυσκολίες ὅμως εἶναι τεράστιες, ἐλλιπείψει συνεργατῶν-κατηχητῶν.

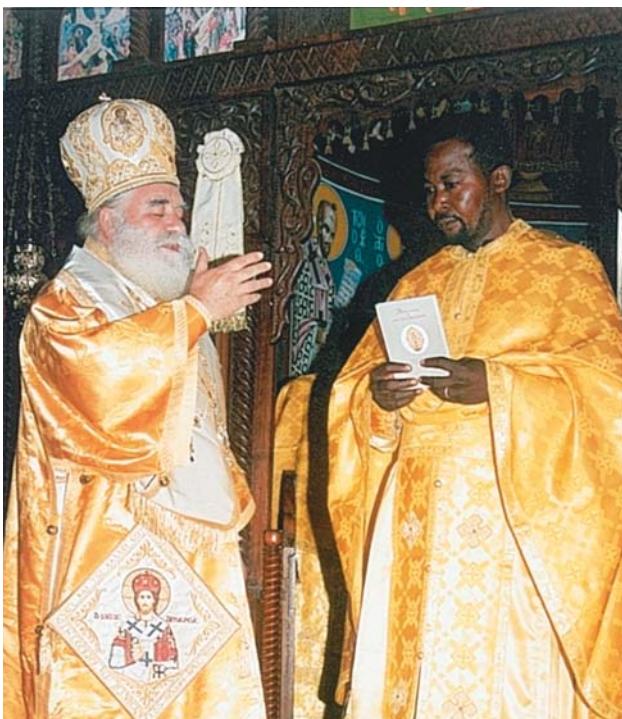
Ἐπειδή οἱ ἐδελάδος προσερχόμενοι κατά καιρούς δέν λύουν τό πρόβλημα, διότι εἶναι ἐλάχιστοι καί προσωρινοί, ἐνῶ οἱ ἀνάγκες εἶναι πολλαπλές καί ἀπεριόριστες, εἶναι ἐπιτακτική ἡ ἀνάγκη νά ἔξευρεθῇ ὡς καταληπότερος τρόπος δημιουργίας σωστῶν συνεργατῶν (μέ δρόδοδος ἥθος, δρόθη πίστη, εἰδικρινεία καί γνώσεις) μέ συγκεκριμένο πρόγραμμα καί σύστημα, ὥστε νά ύπερποδηθοῦν οἱ γνωστές μέχρι τοῦδε ἀδυναμίες...

Εἶναι καιρός πλέον μετά τίς ποικίλες ὑποκριτικές, οἰκοδομικές καί λοιπές ύποχρεώσεις καί δραστηριότητες, νά στραφοῦμε στήν ὄργάνωση τοῦ Ἱεραποστολικοῦ ἔργου σε βάθος. Πρώτιστη μέριμνα γιά ἐπιτυχία τοῦ σκοποῦ αὐτοῦ εἶναι ἡ ὑπαρξη συνεργατῶν, καί ἐπειδή δέν ύπάρχουν, εἶναι ἀνάγκη νά μελετηθῇ ὁ τρόπος δημιουργίας αὐτῶν ἀπό ἐπιλεγμένους (μικρούς καί μεγάλους) κατά Μητρόπολην γηγενεῖς, αὐτοί δέ μετά τόν «πλήρω» καταρτισμό τους θά χρησιμοποιηθοῦν ὡς κατάληποι συνεργάτες μας.

Πρόταση: Προτείνεται ἡ ὄργάνωση-προετοιμασία μιᾶς Συνάξεως τῶν ἀρμοδίων ὅλων τῶν Μητροπόλεων τοῦ Πατριαρχείου μας (Ἀλεξανδρείας) πρός μελέτη καί ἐπίλυση τοῦ προβλήματός μας, βάσει τῆς ἐμπειρίας πού μέχρι τώρα ὅλοι μας ἔχουμε ἀποκτήσει.

Εὐχόμεθα ταπεινά ἡ πρότασή μας νά γίνη ἀποδεκτή πρός δόξαν τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ μας καί τῆς Ὁρθόδοξης ιεραποστολικῆς προσπάθειας.

† Ὁ Κατάνυκα Μελέτιος



# Τά δάκρυα τῆς αἰγυπτιακῆς έρήμου ποτίζουν τίς σαβάνες τῆς Ἀφρικῆς

---

† Ο Πάπας καὶ Πατριάρχης  
Ἀλεξανδρείας καὶ πάσης Ἀφρικῆς  
Θεόδωρος Β'

Tίς ἔξαντάπτικές ἡμέρες τῶν ἱεραποστολικῶν πορειῶν στὴν Ἀφρική ἀκοῦσουθοῦν ἡμέρες περίσκεψης καὶ σιωπῆς στὴν Ἀλεξανδρεία. Συλλογίζομαι τί καταφέραμε στὸ παρελθόν διακονώντας τὸν ἀφρικανό συνάνθρωπο. Ἀναλογίζομαι μὲ ποιούς τρόπους μποροῦμε νά κάνουμε τὸ χαμόγελο νά ἀνθίσει καὶ πάλι στὸ πρόσωπο τοῦ ἀφρικανικοῦ συνανθρώπου.

Ἀναμετρῶ ἐμπειρίες ἀνεξίτηλες καὶ ἀνασύρω ἀπό τὴν μνήμην εἰκόνες ἀλησμόνητες. Ξαναζῶ συναισθήματα ἔντονα, ζωντανεύω καὶ πάλι στιγμές ἀνεπανάληπτες. Φέρνω ἐμπρός μου ὅλα ἐκεῖνα τὰ βλέμματα· βλέμματα ἀγάπης καὶ πίστης. Ἡχούν καὶ πάλι στὰ αὐτιά μου ἐκεῖνες οἱ φωνές· φωνές ἐλπίδας καὶ προσμονῆς γιά ἔνα αὔριο καθηύτερο. Τά ὄνειρα καὶ οἱ ἐπιθυμίες ὅλων αὐτῶν πού μέ πλησιάζουν περιμένοντας ἔνα χέρι βοηθείας κι ἔναν λόγο ἀγάπης, βαραίνουν τήν εὐθύνη.

Καὶ πράγματι πολλές φορές οἱ δυσκολίες φαντάζουν ἀνυπέρβλητες, τὰ ἐμπόδια ἀξεπέραστα, τὰ προβλήματα ἄλιτα, τὰ ἀποθέματα δυνάμεων λιγοστά. Ἀκόμα ὅμως καὶ σέ αὐτή τὴν στιγμή τῆς ἀδυναμίας, ἡ ταπεινή προσπάθεια δέν ἀναστέλλεται. Ἡ ἐπιθυμία τῆς προσφορᾶς φλογίζεται καὶ πάλι, ὅταν ἔρχονται στὸ μυαλό μου οἱ ἱεραπόστολοί μας, αὐτοί οἱ φάροι πίστης, καρτερίας καὶ ἀγάπης, πού διάσπαρτοι σὲ ὁλόκληρην τήν ἀφρικανική ἥπειρο, φωτίζουν τὸν δρόμο τῆς ἐλπίδας καὶ σηματοδοτοῦν τήν ὁδό πρός τὴν ζωή ἐν Χριστῷ, μακριά ἀπό τοὺς ὑφάλους καὶ τούς σκοπέλους τῆς σκληρῆς βιοτῆς.

Αὐτή τὴν φορά ὅμως ἡ ἀγαλλίαση τῆς ψυχῆς εἶναι ἀκόμα πιό βαθιά καὶ ἡ εὐγνωμοσύνη πρός τὸν Μεγαλοδύναμο γιά τήν εὐλογία μέ τήν ὁποία σκέπει τήν Ἐκκλησία μας ἀκόμα πιό μεγάλη. Διότι αὐτή τὴν φορά στίς ἀποσκευές τῶν ἀναμνήσεων καὶ τῶν ἐντυπώσεων ἀπό μιά ἀκόμα ἱεραποστολι-

## ΤΑ ΔΑΚΡΥΑ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΙΑΚΗΣ ΕΡΗΜΟΥ....

κί πορεία στήν άφρικανική γῆ, ξεχωριστή θέση κατέχει ἡ ἀκτίδα φωτός πού ξεχύθηκε τήν 13<sup>η</sup> Μαρτίου, Κυριακή τῆς Ὁρθοδοξίας, στήν Ἐνορία τοῦ Μεγάλου Ἀντωνίου Μόντε, σέ μιά γωνιά τῆς Οὐγκάντας, ὅπου, Χάριτι Θεοῦ, θεμελίωσα τήν Ὁρθόδοξη Ἱερά Μονή τῆς Ὄσιας Μαρίας τῆς Αἰγυπτίας.

Ο σπόρος ἔπεσε στήν εὕφορη ἀφρικανική γῆ, στή γῆ ὅπου αἰῶνες πρίν ἐμφανίστηκε γιά πρώτη φορά τό χριστιανικό μοναστικό ἰδεῶδες. Εἶμαι σίγουρος ὅτι ὁ σπόρος αὐτός δέν θά ἀργήσει νά βλαστήσει καί νά δώσει καρπούς. Εἶμαι σίγουρος, διότι ἄφοσα νά γεωργοῦν τόν ἀγρό τῆς πίστης καί τῆς ἀγάπης τρεῖς γυγενεῖς Μοναχές· τή Μαρία, τή Θαβωρία καί τή Θεοσέμνη. Τρεῖς Μοναχές πού θίτευσαν στό πνευματικό φυτώριο τῆς Ἱερᾶς Πατριαρχικῆς καί Σταυροπηγιακῆς Μονῆς Παναγίας Χρυσοπηγῆς Χανίων Κρήτης.

Στό ιστορικό αὐτό μοναστικό ἐνδιαίτημα ἡ ψυχή τους ἀνακάλυψε τή γνησιότητα τῆς ζωῆς, ὅπως αὐτή μέ ἐνάργεια ἀποτυπώνεται στή πλατεία καί τήν παράδοση τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας. Τό μυαλό τους ἔξασκήθηκε στήν ἐλληνική γλώσσα, στήν πατρώα ἀκκλησιαστική μουσική καί στά μοναχικά ἐργόχειρα.

Καί ὁφείλω νά ἀπευθύνω εύχαριστίες θερμές πρός τήν Ἀδελφότητα τῆς Μονῆς Παναγίας Χρυσοπηγῆς, τῆς γῆς της γενέθλιας νήσου μου, διότι μεταπλαμπάδευσαν στίς Ἀφρικανές Ἀδελφές τους τό γνήσιο μοναστικό ὕθος τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας μας. Τίς βούθησαν νά ἀνακαλύψουν τόν Θεό πού κατοικεῖ ἐντός μας.

Μέ αὐτά τά ποιλύτιμα πνευματικά καί ἡθικά ἐφόδια, οἱ τρεῖς αὐτές Μοναχές ἐπιστρέφουν στήν πατρική τους γῆ γιά νά κτίσουν, ὅπως ἡ μέλισσα τήν κηρήθρα της καί τό πτηνό τή φωλιά του, μιά ἐστία πνευματική. Μιά ἐστία πού τιμᾶ τήν «φωτισθεῖσα ἐνθέως Σταυροῦ τῇ χάριτι» Ὅσια Μαρία τήν Αἰγυπτία· μία ἀπό τίς πλέον ἔξαιρετες γυναικεῖες ἀσκητικές μορφές πού ἔμεινε στή συνείδοση τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας ὑπόδειγμα φωτεινό μοναδικής ἀληθιγῆς τρόπου ζωῆς.

Ἡ ζωή της ἀποτελεῖ παράδειγμα διαχρονικό τῆς ὄλοκληρωτικῆς ἀναζήτησης τῆς Θείας Ἀγάπης. ᩴ ζωή της ἀποτελεῖ παράδειγμα τρανό ὅτι ὁ πανάγαθος καί ποιλυεύσπλαχνος Θεός ἐνεργεῖ τό δικό του σχέδιο σωτηρίας. ᩴ ζωή της ἀποτελεῖ παράδειγμα χειροπιαστό ὅτι ὁ ἀνθρωπος μπορεῖ νά βιώσει τή νίκη κατά τοῦ θανάτου καί τήν προσωπική του ἀνάσταση.

Βεβαίως, ἀνταποκρινόμενες στίς ἀνάγκες τοῦ καιροῦ καί τοῦ τόπου τους, οἱ Μοναχές δέν ἐπιστρέφουν μέ τήν ἐπιθυμία νά ἀκολουθήσουν τόν ἀσκητικό δρόμο τῆς ἀπομόνωσης καί τῆς ἐνδοσκόπησης. Ἐπιστρέφουν μέ τήν προσδοκία νά ἐφαρμόσουν τήν ἀσκητική τῆς ἀγάπης καί τῆς προσφορᾶς· μέ τήν προσδοκία νά ἀναβιώσουν τό γυναικεῖο μοναχισμό στήν πα-



Μέ τίς ἀδελφές τῆς νεοσύστατης Μονῆς, Μαρία, Θαβωρία καί Θεοσέμνη.

τρώα του μορφή. „Οταν τά γυναικεία μοναστήρια ήταν καί τά πρώτα ιδρύματα κοινωνικῆς πρόνοιας. „Οταν ἡ πρακτική ἐφαρμογή τῶν φιλανθρωπικῶν ἀρχῶν τοῦ Εὐαγγελίου μετουσιώνονται σέ κοινωνική εὔεργεσία.

Καί ἂς μή λησμονοῦμε ὅτι ἡ Ἀφρική εἶναι γυναικα· ἡ γυναικά θύμα τῆς φτώχειας καὶ τῆς βίας· ἡ γυναικά πρόσφυγας τῶν ἔχθρικῶν εἰσβολῶν καὶ τῶν ἐμφύλιων συγκρούσεων· ἡ γυναικά ἄγρυπνος φρουρός τῶν παιδιῶν της. Τίς ἀνάγκες αὐτῆς τῆς γυναικας ἔρχεται νά διακονήσει ἡ Ἱερά Μονή τῆς Ὁσίας Μαρίας τῆς Αἰγυπτίας στὸν Οὐγκάντα. Ἐρχεται νά λειτουργήσει ώς ἄσυλο ἡθικῆς περιθαλψης, ώς καταφύγιο ψυχικῆς ἀναβάπτισης καὶ ώς ἡρεμο πλιμάνι σωματικῆς ἀνακούφισης γιά τὴν ἀφρικανή γυναικα-μάνα πού δοκιμάζεται.

Μέ δύο λόγια, οι Μοναχές, παρακινούμενες ἀπό τὸ «ἀγαπᾶτε ἀλλήλους» καὶ τὴν αἰσθηση τοῦ καθήκοντος γιά τὸν «πλησίον», ἔρχονται νά δημιουργήσουν ἔναν βιωματικό σύνδεσμο ἀναφορᾶς ὅχι στὸ ἀτομικό εἶναι, ἀλλὰ στὸ κοινό ὑπάρχειν.

Καί ἡ πορεία ἀγάπης πρός τὴν Δημιουργία τοῦ Θεοῦ συνεχίζεται μέ επόμενο σταθμό τὸ Νότιο Σουδάν. Ἐκεῖ συστήνεται τὸ νεώτερο κράτος στὸν κόσμο μας. Ἐκεῖ ἐμπιστεύτηκα στὸν Ἀρχιμανδρίτην Ἰννοκέντιο Byakatonda τὴν εὐθύνη νά προσεγγίσει καὶ νά συνδράμει τὸν χριστιανό συνάνθρωπο τῆς περιοχῆς πού μπορεῖ νά ταλαιπωρήθηκε ἐπί χρόνια, ἀλλὰ πέτυχε

νά κατακτήσει τό δικαίωμα σέ ἓνα κράτος χριστιανικό. Κάθε ἡμέρα πού περνᾶ ἡ σκέψη μου πετᾶ νοερά καὶ στέκεται δίπλα σέ ὅλους αύτούς τούς σκαπανεῖς τῆς ἱεραποστολῆς τοῦ Πατριαρχείου μας. Κάθε μέρα πού περνᾶ ἡ προσευχή μου μέ Θέρμη ἀναπέμπεται νά ἔχουν πάντα δύναμη σώματος καὶ ψυχῆς πρός δόξα Χριστοῦ.



Ἄγιάζοντας τὸν θεμέλιο  
ἡθο τῆς Ἱερᾶς Μονῆς  
τῆς Ὁσίας Μαρίας  
τῆς Αἰγυπτίας.

# «'Αποστολικό ἔργο»· πεδίο έκκλησιαστικῶν πειραματισμῶν ἄνευ γνώσεων ἢ δυνατότητα, μοναδική, ἀναγεννήσεως τῆς Μιᾶς, Ἀγίας, Καθολικῆς καί 'Αποστολικῆς Ἐκκλησίας

Ἐπισκόπου Γρηγορίου  
Μητροπολίτου Καμερούν



ώντας, σύν Θεῷ, στόν ιεραποστολικό 'Αμπελῶνα τῆς Κεντρικῆς Αφρικῆς ἔδω καὶ μερικά χρόνια μέ μικρούς καὶ μεγάλους ἀγῶνες, βάσανα καὶ πειρασμούς, ζῷα καθημερινά τὴν πλεγομένην «ἀποστολική ἀντινομία», δηλαδή: Γεννημένος σέ ἓνα Ὁρθόδοξο καὶ ποιητικό τόπο ὅπως ἡ Ἑλλάδα καὶ διακονῶν –(ὅσον ἡ δύναμις)– ἀπό νεότητος τὴν Ἅγια μας Ἐκκλησία, γνωρίζω σέ βάθος τὸ πῶς μπορεῖ ἡ Ἐκκλησία νά ζυμώσει μιά κοινωνία διά τῆς πίστεως, τῆς ἀγάπης, τῆς ἐλπίδος καὶ ἐλπευθερίας στό Πρόσωπο τοῦ Θεανθρώπου Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Καί ὅμως ζῷ σέ μιά κοινωνία τῆς Ὑποσαχαρικῆς ὅπου, δέν γνωρίζει ἀκόμα τὸν Χριστό καὶ τὸ πῶς ἡ πίστις σ' Αὐτὸν μπορεῖ νά ζυμώσει τὴν ζωὴν του καὶ νά τοῦ προσδιορίσει τίς διαστάσεις τῆς αἰωνιότητος αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν Χριστόν «τὸν ἦν, τὸν ὄντα καὶ τὸν ἐρχόμενον» προσπαθῶ νά μεταδώσω διά τῆς συνεχείας τοῦ Ἀποστολικοῦ ἔργου.

Αὐτό τό ἐμπειρικό βίωμα τοῦ πῶς δηλαδή, ἡ ἐν Χριστῷ πίστις μπορεῖ νά τελειοποιήσει τὸν ἄνθρωπο, ἀπετέλεσε καὶ τὸν πυρήνα τῆς προσωπικῆς μου κλήσεως καὶ ἀφιερώσεως σ' Αὔτην –(τὴν Ἐκκλησία)– ὅπως, ἄλλωστε καὶ τῆς συντριπτικῆς πλειοψηφίας τῶν ἀφιερωμένων σ' Αὔτην –(ποιμένων-διακόνων, μοναχῶν καὶ ηλικῶν)– χωρί νά ἀγνοῶ ἡ νά ἔξιδανικεύω τὰ ποικίλα προβλήματα πού ἀντιμετωπίζει ὁ Ἐκκλησιαστικός χῶρος καθημερινά, χρονίως καὶ ἐκτάκτως.

Βέβαια, μέ τά χρόνια κατάληφα ὅτι πολλοί ἄνθρωποι μέσα στόν ἐκκλησιαστικό χῶρο δέν μποροῦν νά «συν-χωρέσουν» μέ τὴν ἐλπευθερία πού προσφέρει ὁ Χριστός –(κατά τὴν ἀπεριγράπτου κάλλους, ἀνάλυση τοῦ Ντοστογιέφσκι στόν «Μεγάλο Ἱεροεξεταστή»)– καὶ διαστρέφουν κατά τό ἰδικό τους «δοκοῦν» τά πάντα γιά νά αἰσθάνονται «ἄνετα» στόν ἐκκλησιαστικό χῶρο πού δέν είναι ἄλλωστε ἔνας χῶρος διάφορος τῆς κοινωνίας πού ζοῦμε.

Διότι ὁ ἐκκλησιαστικός χῶρος δέν διακρίνεται σέ ἐντός καὶ ἐκτός τοῦ ιεροῦ ναοῦ χῶρο.

Αύτή ή διαστροφή τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ χώρου ἀπό κοινοτικό σέ ἀτομικό γεγονός εἶναι αὐτό, πού ἐπιτυχῶς κάποιοι θεολογικῶς στοχαζόμενοι, περί τά ἐκκλησιαστικά, χαρακτήρισαν ὡς «μεταπόδηση ἀπό τὸν ἐν Χριστῷ ἔπειθερίᾳ καὶ τὸν ἀποκάλυψιν τοῦ ἐκκλησιαστικῶς ζεῖν στὸν ψυχολογικὴν ἀνάγκην τῆς θρησκείας ἀσκετὰ ἀπό τὸ πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ», δηλαδὴ συνέχεια ἐνός «παγανισμοῦ μέχριστιανικοῦ πρόσωπο...».

Σέ παλαιότερες γραφές εἶχα ἀναφέρει χωρίς κάποιες διευκρινίσεις ὅτι: «...τὸ ἀποστολικὸ ἔργο παρέχει ἀνεξάντλητες δυνατότητες καὶ δυναμικές πού θά μποροῦσαν νά προσφέρουν στὸν Ἐκκλησία μιά νέα γενιά Ποιμένων καὶ νά ἀναγεννήσουν τὶς ἐκκλησιαστικές κοινότητες πού θά συνδεθοῦν ὄργανικά μαζί του...».

Αύτή ή παρατήρηση βασίζεται στὸν μικρή ἐμπειρία πού μοῦ ἔδωσε ὡ σύνδεσμός μου μέ κάποιες ἐκκλησιαστικές κοινότητες πού, μέ τὴν σειρά τους, συνεδέθησαν γιά κάποιο χρονικό διάστημα μέ τὴν Τοπική Ἐκκλησία τοῦ Καμερούν μέ διάθεση τὸν ποικίλη ὑποστήριξη τοῦ ἀποστολικοῦ ἔργου καὶ τὸν σπουδῆ στὸν ἐκδιπλούμενη καὶ ἀποκαλυπτομένη ἀποστολική διάσταση τῆς ἀγίας μας Ἐκκλησίας στὸν Ἀφρική.

Ἡ προσφορά τῶν ἀρχαίων Ἐκκλησιῶν διά τῶν ἐκκλησιαστικῶν τους κοινοτήτων, στὸ ἀποστολικό ἔργο εἶναι θεμελιώδους σημασίας καὶ μπορεῖ νά προσφέρει ἀμφισήμαντα πολλά ὄφελη γιά τὰ μέλη τους ἀρκεῖ αὐτή ή προσφορά νά γίνεται μέ «ἐκκλησιαστικό τρόπο» καὶ μέ γνώμονα τὸν ἀποκτηθεῖσα πείρα τῶν ἀρχαίων Ἐκκλησιῶν στὴ πειτουργία τῶν ἐκκλησιαστικῶν κοινοτήτων γύρω ἀπό τὸν ἀποκάλυψη τῶν διαστάσεων τοῦ Μυστηρίου τῆς Εὐχαριστίας πού ἀποτελεῖ, ἀθλίωστε, τὸν κεντρικό πυρήνα τῆς ὑπάρχεις Των.

Θά σᾶς προσκαλοῦσα λοιπόν νά συμμετάσχετε σέ μια καθημερινή κατηχητική σύναξη τῆς Ἐνορίας σας ὅπου, ὑπό δοκίμων ποιμένων-θεολόγων, ἀναλύονται δογματικά, ποιμαντικά, πειτουργικά καὶ γενικῶς θεολογικά θέματα γύρω πάντα ἀπό τὸ μέγα μυστή-

ριο τῆς θείας Εὐχαριστίας. Γίνονται βαθύτατες ἀναλύσεις καὶ ὑπάρχει πάντοτε ἡ σχετική ὑποστήριξη τῶν πηγῶν.

Θά ἀκούσετε λοιπόν, σέ αὐτές τὶς συνάξεις ὅτι ἡ μορφή τοῦ Μυστηρίου τῆς θείας Εὐχαριστίας τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, ὅπως τελείται κατά πλειοψηφία σέ ὀλόκληρο τὸν Ὁρθόδοξο κόσμο ἀποχεῖ τὴν πειτουργική πράξη τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἀντιοχίας, ἡ ὥποια μετεφέρθη καὶ υἱοθετήθηκε ἀπό τὴν τοπική Ἐκκλησία τῆς Κωνσταντινούπολεως καὶ ἡ ἀρχική μορφή της ἦταν διαφορετική καὶ ἀπλούστερη ἀπό τὴν σημερινή.

Μέ μιά σειρά προσθαφαιρέσεων διαφόρων Πατριαρχῶν καὶ Αὐτοκρατόρων, κατά τὴν διάρκεια πολλῶν αἰώνων καταλήξαμε στὴ σημερινή της μορφή πού οὐσιαστικῶς τὴν ἔχουν κάνει ἀγνώριστη στὰ μάτια τοῦ, ἐν ἀγίῳ Πνεύματι, ἐμπνευστοῦ της. Πάντοτε, δίδονται οἱ σχετικές διευκρινίσεις γιά ὅπλες τὶς γενόμενες ἀλλαγές.

Ἐτσι ὡς ἀκροατής αὐτῶν τῶν ιστορικο-πειτουργικῶν ἐπειγήσεων καλεῖται διά τῶν διανοητικῶν του δυνατοτήτων καὶ τῶν γνωστῶν του ἡ πλέον οἰκείων ιστορικῶν του γνώσεων νά ἀναχθεῖ ἀπό τὰ τελούμενα στὰ νοούμενα καὶ μή βλεπόμενα κατά τὴν Παύλειο προτροπή.

Αύτό βέβαια γίνεται σέ κάθε πειτουργική ἔκφραση τῆς Ἐκκλησίας, τὰ πάντα πειτουργοῦν ἀναγωγικῶς χωρίς βέβαια νά ὑποπίπτουν στὴν ἀπολυτοποίηση ἡ τὴν «συμβολικοποίηση» τῶν ἀντιτύπων.

Τώρα θά σᾶς πάρω μαζί μου καὶ θά σᾶς φέρω σέ μια κατηχητική σύναξη στὴ σύγχρονη ὑποσαχάρια Ἀφρική –(πού σέ λίγα διαφέρει ἀπό τὴν ἀρχαία ἡ μεσαιωνική ὑποσαχάρια Ἀφρική).

Δέν ἔχει σημασία ἂν αὐτή ή σύναξη γίνεται κάτω ἀπό ἔνα δένδρο, σέ μια καλύβα ἡ σ' ἔνα νεόκτιστο ναό... σημασία ἔχει αὐτό πού γίνεται...

Θά ἀκούσετε λοιπόν –(ἔάν ὁ Ἱεραπόστολος εἶναι συνεπής στὴν ἀποστολή του)– τὰ ἵδια σέ μια πολύ ἀπλούστευμένη μορφή, στὴ γαληνική ἡ τὴν ἀγγηλική γλώσσα καὶ ἐπειδή οἱ γλῶσσες αὐτές ἡχοῦν στούς ἀκροατές τους, τὸ ἵδιο ἀκατανότες μέ τό νά ἄκουγε



ένας άπλος "Ελληνας κατήχοση στά κινέζικα, χωρίς νά γνωρίζει τήν κινεζική γλώσσα, θά ύπομείνετε νά άκουσετε νά μεταφράζονται τά ίδια – ή ό,τι μπόρεσε νά καταλάβει ό μεταφραστής – σέ κάποια ρινο-λαρυγγόφωνη γλώσσα της περιοχής καί πολλές φορές καί σέ μια δεύτερη..."

Θά άκουσετε στό τέλος της μεταφράσεως ένα βαθύ «χμμμ...» από τούς άκροατές πού, στή μηδενική πείρα τῶν ἀμυήτων στά της Ἀφρικής Ἰσως ἐκληφθεῖ ώς συγκατάβαση καί συμφωνία ἀλλά, στήν ἐμπειρία ὅσων ξέρουν καί ζοῦν στήν Ἀφρική αύτό σημαίνει ότι: «μᾶλλον δέν καταλάβαμε τίποτα –γιατί αύτές εἶναι ιστορίες τῶν λευκῶν– ἀλλά μήν ἀνησυχεῖτε, θά τό συζητήσουμε στήσ συνάξεις τοῦ χωριοῦ καί ὅποιος κατάλαβε κάτι θά μᾶς τό ἔξηγήσει...».

Αναλογιστεῖτε άκομα, καί είναι μᾶλλον σκανδαλιστικό τό ἐρώτημα, ποιά συμβολική σημασία καί ποιά ἀναγωγική ἀναφορά έχουν ό ἄρτος καί ό οἶνος, τά μυστηριακά εἶδη πού χρησιμοποιοῦμε παραδοσιακά στή Θεία Εὐχαριστία, γιά ἀνθρώπους πού τό ψωμί καί τό κρασί ὅχι μόνο δέν ἀποτελοῦν μέρος τοῦ καθημερινοῦ τους ἐδεσματολογίου, ἀλλά ούδέποτε τά έχουν γευθεῖ... Θά ἀποτελοῦσε, ἄραγε, ἀπαράδεκτη λειτουργική καινοτομία καί ἀσέβεια πρός τό Μυστήριο, ἡ χρήση «ἄρτου» παρασκευασμένου ἀπό «μίθι-μίθι» (εἶδος δημητριακοῦ πού εύδοκιμεῖ στό Καμερούν) ἢ ἡ χρήση ἀλλού τινός ἀλκοολούχου τοπικοῦ ποτοῦ, ἀντί τοῦ οἶνου;;; Τά ἐρωτήματα αύτά δέν είναι τόσο εύκολο νά ἀπαντηθοῦν, μποροῦν ὅμως νά ἀποτελέσουν πηγή θεολογικοῦ στοχασμοῦ καί λειτουργικῆς ἀνάγνωσης.

Καί ἐδώ γεννᾶται τό ἐρώτημα: «Μποροῦμε ἄραγε νά μεταφέρουμε, χωρίς ἐπεξηγήσεις, στήν Ἀφρική ἔναν λειτουργικό τύπο θείας Εὐχαριστίας, διαμορφωμένο ἀπό ιστορικά, πολιτικά καί κοινωνικά προβλήματα μιᾶς ἀλλης ἐποχῆς ἐπειδή αὐτόν ξέρουμε ἢ θά πρέπει νά μεταφέρουμε π.χ. τήν πρωταρχική μορφή της λειτουργίας τοῦ ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου χωρίς καινοτομίες καί εἰσαγωγές μεταγενέστερες;».

Αύτό βέβαια ισχύει καί γιά μιά ἀπέραντη λειτουργική παράδοση πού μένει ἀνεκμετάλλευτη, ἄγνωστη καί διά τοῦτο δυσλειτουργική. Ή Ἐκκλησία τῶν Ἀπεξανδρέων, της Κυρηναϊκῆς, της Τριπολίτιδος της Καρθαγένης, της Νουβίας κ.ἄ. εἶχαν δικές τους λειτουργικές παραδόσεις πού ἴσως, προσιδιάζουν στήν ἀφρικανική ἰδιοσυγκρασία καλύτερα, της σημερινῆς τροποποιημένης λειτουργίας τοῦ ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου.

Γιά νά κατανοήσουμε τό μέγεθος τῶν ἀληγῶν πού ἔχουν ἐδῶ καί χρόνια ἐπισημάνει καί στόν ἑλληνικό θεολογικό χώρῳ πολλοί ἐρευνητές, μέ πρωτοπόρο τόν μακαριστό καθηγητή Ἰωάννη Φουντούλη, θά ἀναφέρω μιά προσωπική ἐμπειρία.

Καί ἀναφέρω τό συγκεκριμένο γεγονός πλόγω της καθημερινῆς συζητήσεως πού γεννᾶται στούς κόλπους τῶν πιστῶν μας ἀπό τή διαφορά τοῦ τύπου καί της μεταδόσεως τῶν Τιμίων Δῶρων μεταξύ Ὁρθοδόξου καί Καθολικῆς Ἐκκλησίας...

Ἐνθυμοῦμαι, ὅταν ἥμουν στήν Ρώμη στήν Ἰταλία συνόδευα ως ἐπιτόπιος ἐκπρόσωπος τοῦ Μητροπολίτου Ἰταλίας, μιά μεγάλη ὁμάδα –(30)– ιερέων ἀπό τήν Ἐλλάδα κατά τήν ἐπίσκεψή τους στό Θεολογικό Ἰνστιτούτο Ὁριεντάλε, τό ὅποιον ως γνωστόν, εἰδικεύεται στή μελέτη της Θεολογίας καί Παραδόσεως της καθ' ἡμᾶς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας.

Μᾶς ὑπεδέχθη ἔνας μεγάλος σύγχρονος καθηγητής καί ἐρευνητής της Λειτουργικῆς ὄντος Robert Taft.

Στή συζήτηση πού ἀκολούθησε μετά τούς εἰσαγωγικούς πλόγους περί της λειτουργίας τοῦ Πανεπιστημίου Θέλησαν κάποιοι ιερεῖς νά συζητήσουμε περί τῶν ἀληγῶν στή θεία Λειτουργία πού ἐπέφερε ἡ Καθολική Ἐκκλησία τά τελευταία χρόνια. Βέβαια ὅλοι μας χωρίς νά τό κρύβουμε, ἥμασταν ἐκεῖ μέ τήν γνωστή: «ύπεροχή τοῦ Ἐλληνος»...

Ἀκούσαμε κάποιες ἐπεξηγήσεις ἀπό τόν καθηγητή –(πού ἥταν συγχρόνως καί καθολικός ιερέας)– καί τό σκεπτικό αὐτῶν τῶν ἀληγῶν, σέ κάποια σημεῖα συμφωνοῦσε σέ κάποια ἀλλὰ σημεῖα ως Λειτουργιολόγος ἐρευνητής διαφωνοῦσε.



Σέ κάποια στιγμή έπειδή άρχισαμε νά γινόμαστε έριστικοί ό συγκεκριμένος καθηγητής μᾶς έθεσε ένα έρωτημα: «Πιστεύετε ότι ή Λειτουργία τοῦ ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου πού τελεῖ ὅλος ὁ Ὁρθόδοξος κόσμος δέν ἔχει ύποστεῖ ριζικές ἀλλαγές στά μάτια τοῦ συγγραφέως της;»... Ἀκολούθησε μιά σύγχυση και θεωρήσαμε τό έρωτημα άρχη μιᾶς ποιημικῆς, διότι γιά ὅλους ἐμᾶς, ἀλλο πράγμα ἦταν οι «ἀλλαγές» και ἀλλο οι «κατ' οίκονομίαν... τροποποιήσεις» –(τώρα βέβαια ἂν κάποιος μπορέσει νά βρεῖ διαφορά στήν ἔννοια «ἀλλαγές» και στήν ἔννοια «κατ' οίκονομίαν τροποποιήσεις» θά μᾶς βοηθοῦσε πάρα πολύ).

Μέ πολὺ ἀπλό και καίριο τρόπο και ἀναφορά σέ πηγές, ό προαναφερόμενος καθηγητής μᾶς ἀνέλυσε τό πόσο ἐπαναστική, κενοφανής και ἀντίθετη πρός τό πνεῦμα τοῦ ἀγίου Χρυσοστόμου και τίνι Ὁρθόδοξην παράδοσην τῆς Θείας Εὐχαριστίας, ἦταν καί εἶναι, ἡ εἰσαγωγή μεταδόσεως τῶν μυστηρίων διά τῆς χρήσεως τῆς Λαβίδος και ἡ ἀκόλουθη κατάργηση μεταδόσεως διά τῆς χειρός τοῦ Ἱερέως –(διότι τί πολυτιμότερον τῆς δημιουργίας τοῦ Θεοῦ ἐμπρός σέ κάθε ἀνθρώπινη δημιουργία ἔστω και ἀπό τά πολυτιμότερα ὑπερκά!)\* – ἀκολούθησε κάποια γνωστή σιγή και ἄγνωστη –(στήν ύπεροχήν τοῦ Ἐλλήνος)– ἀμυχανία ἐκ μέρους μας...

Κάποια ἀλλήλη στιγμή εἶχα τήν εύκαιρία νά τόν ἀκούσω νά ἀναπλύει μιά συμπληρωματική ἐπεξήγηση στό ἴδιο Θέμα βάσει ἀρχαιοτάτων κειμένων -(«Ἀνάλυσις τῆς θαυμαστῆς διηγήσεως περὶ Μαρκιανοῦ Πρεσβυτέρου τῆς Κωνσταντινουπόλεως» 468-470 μ.Χ. μιά διήγηση ἡ όποια δέν βρίσκεται ξεχασμένη σέ κάποια μοναστηριακή βιβλιοθήκη ἀλλά ἐνυπάρχει στόν Συναξαριστή και ἀποτελεῖ ύπόθεσην τουλάχιστον ἑτοίσας ἀναγνώσεως σέ πολλές Ἱερές Μονές ἀλλά και Ἐκκλησιαστικές Ραδιοφωνικές ἐκπομπές.

Όμιλει γιά ἔναν ἐπεινόμονα Πρεσβύτερο τῆς Κωνσταντίνου-πόλεως ὀνόματι Μαρκιανόν, ό όποιος κάποιο πρωΐνό πρό τῆς Θείας Λειτουργίας συνήντησε ἔναν πτωχό γυμνοπτεύοντα, ἐσπλαχνίσθη αύτόν και



έγυμνώθη διά νά τόν ἐνδύστο. Λόγω δέ τοῦ ὅτι ἐπρεπε νά συμμετάσχη εἰς τήν θεία Λειτουργία τῶν Ἐγκαίνιων τοῦ Ναοῦ τῆς ἀγίας Ἀναστασίας (Ἀναστάσεως) εἰσῆλθε πλάθρα πρό πάντων, εἰς τό Διακονικόν τοῦ Ναοῦ και ἐκάλυψε τήν γυμνότητά του μέ τήν ιερατική στολήν του.

Ο Παντογνώστης ὅμως Κύριος, ἐπέλεξε διά μιᾶς ὑπερφυσικῆς πλάμψεως ἡ όποια ἔξήρχετο ἐκ τῶν ιερατικῶν του ἀμφίων, νά γνωστοποιήσῃ τήν ἀρετήν τοῦ ἀνδρός κατά τήν Εὐχαριστιακή Σύναξην τῶν ἐγκαινίων.

Τό ἐν πλόγω κείμενο ἔχει ώς ἔξης:

«Ἐλθόντες δέ ἐν τῷ εὔκτηρίῳ οἴκῳ τῆς Ἀγίας Μάρτυρος Ἀναστασίας ἀπέθεντο τά ἄγια λείψανα και τῆς ἀκολουθίας πάσος γενομένης ἐν τῇ ὥρᾳ τῆς ἀγίας ἀναφορᾶς τοῦ ποιῆσαι τήν ἀκολουθίαν εἶπεν ὁ ἀρχιεπίσκοπος τῷ μακαρίῳ Μαρκιανῷ «ἡ χαρά αὗτη ὑμετέρα ἔστιν, κέλευσον τό μυστήριον ἐκτελέσαι». Ο δέ μετά πάσος προθυμίας δεξάμενος ἐποίει τήν ἀκολουθίαν, και ἐν τῇ ὥρᾳ τοῦ ἀσπασμοῦ, ώς ἔθος ἔστιν τοῖς ιερεῦσιν, νίπτων τάς χεῖρας περιέπλεκεν τό φελώνιον αὗτοῦ συσφίγγων, ἵνα μή ὄραθη ὅτι γυμνός ἔστιν. Οι δέ παρεστῶτες Ἱερεῖς και ὁ ἀρχιεπίσκοπος ἔθεάσαντο, ὅτι βασιλικήν στολήν ἦν ἐνδεδυμένος ἐνδοθεν τοῦ φελωνίου αὗτοῦ. Πληρώσας δέ τήν εύχήν τοῦ μυστηρίου, και ἐν τῷ μεταλλαγμάνειν πάντας τῆς ἀχράντου κοινωνίας ἐκ τῶν χειρῶν αὗτοῦ ἐθεώρουν ἐν ταῖς χερσίν αὗτοῦ φαινομένην τήν στολήν διαλάμπουσαν και οὐκ ἤδεσαν τό γεγονός».

Ἐπεξηγοῦσε πλοιόν ό σεβαστός καθηγητής αὐτός, βάσει τοῦ ἀνωτέρω κειμένου ὅτι: «... εἰθισται ὅταν τελεῖται Ἀρχιερατική λειτουργία κατά τόν Ὁρθόδοξο –(ἀλλά και Καθολικό)– τρόπο, ὅταν, φθάσει ἡ στιγμή τῆς κοινωνίας τῶν τιμίων δώρων κατά τήν καθεστηκούσαν τάξιν, κοινωνεῖ πρῶτος ό Ἀρχιερεύς τοῦ σώματος και τοῦ αἵματος τοῦ Κυρίου και κατόπιν μεταδίδει ξεχωριστά αὐτά στούς Πρεσβυτέρους και Διακόνους... στήν Ἀρχαίᾳ ὅμως Ἐκκλησίᾳ αὐτό ἦταν ἀδιανότο γιά τή θεολογία τῶν μυστηρίων... ὅταν

εξφθανε αύτή ή στιγμή, ό *Πρωτοπρεσβύτερος* –(ό *Πρωτόπαππας*)– πλησίαζε καί μετ-έδιδε τά δῶρα στόν Ἀρχιερέα καί κατόπιν ό *Ἀρχιερεύς στούς συλλειτουργούς Πρεσβυτέρους* καί *Διακόνους...* διότι κατά τήν ἔρμηνεία τοῦ ὄρου «*τίμια δῶρα*» δέν ἐννοεῖτο ότι κάποιος μποροῦσε νά πάρει τό «*δῶρον*» μόνος του... διότι ἀν τό ἔκανε, καταργοῦσε αὐτόματα κάθε ἐννοια τοῦ ὄρου «*δῶρον-δῶρα*»... ἔτσι καί ό *Ἀρχιερεύς σεβόμενος τήν ύπ' αὐτοῦ, γενομένη πειτουργική κατήχηση τῶν πιστῶν οὐδόλως ἐθεωροῦσε ἑαυτόν ώς ἔξαιρετέον...*».

Βέβαια ἀντιπαρερχόμεθα τέτοιες, καταπληκτικῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκριβείας καί μεθοδολογικῆς ἐρεύνης, ἐπισημάνσεις ώς, ἃνευ ούσιας καί περιεχομένου μόνον καί μόνον ἐπειδή κάποιος ἀπό τόν καθολικό κῶρο τίς ἐπεσήμανε καί όχι κάποιος δικός μας Ὁρθόδοξος πού θά τόν ἀπορρίπταμε ἐπίσης –(ἴσως μέ πιο ὄρθόδοξο τρόπο, δημιαδή ἀδιαφορώντας παντελῶς!!!).

*Ποιός Ἐπίσκοπος* θά μποροῦσε σήμερα νά καταρρίψει γιά μιά ούσιάρδη θεολογία τῆς θείας Εὐχαριστίας μιά ἀντίθετη –καί κακῶς ἐπιβληθεῖσα– καθεστκυῖαν τάξιν;

Μποροῦμε νά ἀναθογισθοῦμε μιά Λειτουργία χωρίς τόν «*χερουβικόν ύμνον*» ό όποιος εἰσήχθη τό 573 ύπο τοῦ Πατριάρχου Ἰωάννου τοῦ Σχολαστικοῦ; *“Η μιά Λειτουργία χωρίς τό «Πιστεύω» τό όποιο εἰσήχθη τήν ἐποχή τοῦ Πατριάρχου Τιμοθέου (511-518);”* Η ἔναν ἄλλο τύπο Μεγάλης Εισόδου ή όποια εἶχε θεσπιστεῖ ἀπό τόν αὐτοκράτορα Ἰουστῖνο Β' (573 ή 574); κ.λπ.

Θά ἀποτελοῦσε ἔναν μακρύ κατάλογο ή παράθεσις ὅλων τῶν ἀληθαγῶν καί τροποποιήσεων πού ύπεστη ή θεία Λειτουργία γιά νά φθάσει στή σημερινή της μορφή, πού δέν εἶναι ό ἀντικειμενικός σκοπός αὐτῆς τῆς γραφῆς...

“Οπως ή εἰκονογραφία στήν Ὁρθόδοξην παράδοση ἔχει χαρακτηρισθεῖ σάν «*τό Εὐαγγέλιο τῶν ἀγραμμάτων*» ύπ' αὐτό τό μέτρο καί ύπ' αὐτήν τή θεώρηση

καί πάντα τά τελούμενα κατά τή θεία Λειτουργία εἶναι καί πρέπει νά εἶναι τό Εὐαγγέλιον καί τίποτε ἄλλο. Ούτε βέβαια οι προσωπικές μου θεωρήσεις περί τοῦ Εὐαγγελίου καί τῶν ιερατικῶν κινήσεων, διότι μέ αὐτόν τόν τρόπο, κατά τόν ἐπιτυχή ὄρο τοῦ Παπαδιαμάντη, θά καταλήξουμε νά τροποποιοῦμε καθημερινά τή θεία Λειτουργία «*έπι τό πομπωδέστερον καί θεατρικότερον*».

Τί σχέση ὅμως ἔχουν ή μπορεῖ νά ἔχουν ὅλα αὐτά σέ νεοσύστατες ἐκκλησιαστικές κοινότητες στήν Αφρική, τήν Ασία, τή Νότια Αμερική ή τήν Ωκεανία;

Καμιά ἀπολύτως καί μᾶλλον δυσχεραίνουν τό κατηχητικό ἔργο ἀνώφελα καί ἐπικίνδυνα...

Θά μποροῦσε ή ἀποκτηθεῖσα πείρα τῶν ἀρχαίων ἐκκλησιῶν νά ἐνσκήψει φιλάδελφα στή δημιουργία τῶν νέων ἐκκλησιαστικῶν Κοινοτήτων καί νά προσφέρει αὐτό πού ἔχει σάν παρακαταθήκη στήν πρωταρχική του μορφή καί όχι στήν τροποποιημένη του δίνοντας τή δυνατότητα νά συσταθοῦν τοπικές ἐκκλησίες καί όχι ύποχρεωτικά «*ἐκκλησίες δορυφόροι*» διαφόρων «*έθνικῶν ἐκκλησιῶν*» καί αὐτό κάλλιστα μπορεῖ νά γίνει χωρίς ἀπόφαση κάποιας μεθοντικῆς Οἰκουμενικῆς Συνόδου...

‘Υπ’ αὐτήν τήν ἔποψιν, οι ἀποστολικοί Αμπελῶνες τῆς συγχρόνου Ὁρθοδόξου ιεραποστολικῆς πραγματικότητος ἀποτελοῦν μιά σύγχρονη πρόκληση γιά ἔνα ούσιαστικό ἐνδο-ἐκκλησιαστικό πλειουργικό ἀναγεννητικό κίνημα στήσ ἀρχαίες ἐκκλησίες σέ σχέση πάντα καί ὄργανικό σύνδεσμο μέ τίς, χάριτι Θεοῦ, νεοσύστατες ἐκκλησιαστικές κοινότητες τῶν συγχρόνων ἀποστολικῶν Αμπελώνων...

Είμαστε ὅμως ἔτοιμοι γιά μιά τέτοια μεγαλειώδη ἐκκλησιαστική πρόκληση ή θά ἔξακολουθήσουμε νά ἐπαναπαύσμεθα στή γαλήνη τῶν ἀνυπάρκτων ἔθνικῶν δαφνῶν μας;

Τίνι ἀγάπην πάντων ἡμῶν εἰς τούς ἀγαπῶντας τήν ἐπιφάνειαν τοῦ Κυρίου...



# Τό μπρίκι του Ήλια Βουλγαράκη

Ο ΗΛΙΑΣ ΒΟΥΛΓΑΡΑΚΗΣ, πρώτος και τελευταίος καθηγητής Ιεραποστολικής στή Θεολογική Σχολή Αθηνῶν, σαλπάρισε ἀπό τή ζωή αύτή τόν Νοέμβριο τοῦ 1999, πράγμα πού σημαίνει ὅτι δέν ἔπλευσε στά πειλάρη τοῦ 21ου αἰώνα. “Ομως τά ποιλύτιμα τῶν ἀνθρώπων δέν προσαράζουν. Διεμβολίζουν τόν χρόνο καί φτάνουν στό σήμερά μας, ώς διδαχή, ώς παράδειγμα, ώς πολιτεία. ” Η ἀληθιῶς, σάν παραμύθι πού ἔρχεται ἀπό παλιά, γιά νά χουχουπιάσει ἀλήθειες ἐντελῶς σημερινές.

Μιά φορά κι ἔναν καιρό, λοιπόν, ἔνας μαθητής τοῦ Ήλια Βουλγαράκη ἀνέβηκε στό γραφεῖο τοῦ καθηγητῆ, στή Σχολή. Ἡταν φθινόπωρο τοῦ 1989 καί ξεκίνησε μιά νέα φάση συνεργασίας τους, καθ’ ὅσον ἦταν ἡ πρώτη μέρα τῆς ποιλυπόθητης ἐκπαιδευτικῆς ἄδειας πού ἐπί τέλους εἶχε πάρει ὁ ἐργαζόμενος νέος γιά τήν ἐκπόνηση τῆς διδακτορικῆς του διατριβῆς. Ἡταν πρωί. Μπήκαν ταυτόχρονα στό γραφεῖο, ἔβγαλαν τά πανωφόρια, ἀκούμπησαν τίς τσάντες καί... ὁ Βουλγαράκης γυρνᾶ καί τοῦ λέει: «Νά πιοῦμε καφέ;».

Ἡταν γνωστό ὅτι τό γραφεῖο τοῦ Ήλια Βουλγαράκη ἦταν ἐκ τῶν πλέον καλοοργανωμένων καί ἔξοπλησμένων. Πέρα ἀπό τόν φοβερό «Θησαυρό» του (τήν ἀποδελτίωση πατερικῆς γραμματείας αἰώνων), ὑπῆρχαν σέ μία γωνία ὅλα τά σύνεργα καφενείου: ἡλεκτρικό ματάκι, μπρίκι, καφέδες, ζάχαρη, ψυγειάκι, νερό, φλυτζανοκούταλη κ.λπ. Ἀνάμεσα σ’ αύτή τή γωνία καί τόν μαθητή ἐκείνη τή στιγμή παρεμβάλλονταν μόλις δύο μέτρα (πανεύκολο νά ύπερπιδηθεί): ἔνα ἐσώψυχο τσίτωμα τοῦ μαθητῆ, πόγω τῆς πεποίθησής του ὅτι ἡ μετατροπή τῶν

ύποψηφίων σέ καφετζῆδες τοῦ πάτρων, ἀποτελοῦσε σπόρο ἀνυπόφορο. Γιά ἀπάντηση στό ἐρώτημα τοῦ δασκάλου, λοιπόν, ὁ μαθητής μούγκρισε μέν κάτι σαν «ναί», ἀλλά μαρμάρωσε. Δέν κινήθηκε πρός τό καφενεδάκι, τό ὄποιο ἐκείνη τή στιγμή ἐπαιρνε μέσα του ἐμβληματικές διαστάσεις, γιά τό πῶς ξεκινᾶ ἡ δυσμένεια, γιά τό τί θά χάσεις, γιά τό τί θά σώσεις κ.λπ. κ.λπ. Καί παρέμεινε μαρμαρωμένος.

‘Ο Βουλγαράκης σπκώθηκε εὐθύς – κυριολεκτικά εὐθύς! Οὔτε ξαναρώτησε, οὔτε ὑπέδειξε, οὔτε κάν περίμενε.

“Εσπευσε στό κουζινάκι κι ἔφτιαξε τούς καφέδες, καί δή κατά τήν παραγγελία τῶν συνδαιτυμόνων: ἀραιό τόν δικό του, βαρύ τόν ἄλλον. Τό παγοθραυστικό χαρόγελό του δέν συρρικνώθηκε, ἡ δέ κουβέντα γιά τή διατριβή ξεκίνησε μέ τό ἀναμμα τοῦ ματακίου, κανονικά. ‘Ο μικρόσωμος Βουλγαράκης ἦταν μεγάλος γιά νά φοβηθεῖ τό κύρος του.

«Τί ἐκπροσωπεῖ τό περιστατικό αύτό;», συνέχιζε τίς προάλλης ὁ μαθητής, μέ τό βάρος πλέον μιᾶς διαδρομῆς πάνω ἀπό είκοσι χρόνια. «Στόν κόσμο περισσεύουν οι κοντόσωμοι πού μανιάζουν νά ψηλώσουν χρίζοντας καφετζῆδες. ‘Οπότε, τί πά νά πεῖ ἡ κληρονομιά τοῦ Βουλγαράκη;». Καί ἀπάντησε ὁ ἴδιος: «Τό νά σαι ἔτοιμος νά ἐπιπλέγεις ἀνάμεσα σέ μπρίκι καί σέ μπρίκι. Καθ’ ὅσον, μπρίκι, ώς γνωστόν, εἶναι κουζινικό σκεῦος, ἀλλά εἶναι καί εἶδος ίστιοφόρου. Νά ἐπιπλέγεις, λοιπόν, τό δεύτερο μπρίκι! Χίλιες φορές καραβίσιο καφέ, παρά καφέ πατρώνων».

Θανάσης Ν. Παθανασίου



Τήν Κυριακή 20 Φεβρουαρίου ἡ., στό Μαπούτο, τήν ὅμορφη πρωτεύουσα τῆς μακρινῆς Μοζαμβίκης, συγκινητικές στιγμές ἔζησαν ὅσοι παραστάθηκαν στήν ἐνθρόνιση τοῦ νέου Επισκόπου Μοζαμβίκης κ. Ἰωάννου, τοῦ Ζακυνθίου. Πλήθος λαοῦ συνέρρευσε ἀπό τή Νότιο Ἀφρική, κυρίως, φίλοι ἀπό τήν Ἐλλάδα καὶ ἰκανός ἀριθμός ὄρθοδοξῶν τῆς Μοζαμβίκης, ὥστε νά συγχαροῦν μέ τή μεγάλη χαρά τοῦ κ. Ἰωάννου, καθώς ἀναλάμβανε ἐπίσημα τά ποιμαντικά του καθήκοντα. Ἐκ προσώπου τοῦ Πάπα καὶ Πατριάρχου κ.κ. Θεοδώρου Β' παρέστη ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Ζιμπάμπουε καὶ Ἀγκόλας κ. Σεραφείμ, ἀπό τή Ζάκυνθο ταξίδεψε ὁ Γέροντας τοῦ κ. Ἰωάννου, Σεβ. Ζακύνθου κ. Χρυσόστομος, μέ κληρικούς του (τόν Ἀρχιμ. π. Δανιήλ Μπιάζη, Ἱεροκήρυκα καὶ τόν Πρωτοπρ. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου π. Παναγιώτη Καποδίστρια, Γενικό Ἀρχιερατικό Ἐπίτροπο τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως), ἐνῶ παρών ἦταν καὶ ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Ζάμπιας καὶ Μαλάουι κ. Ἰωακείμ.

Ο εὐρύχωρος Καθεδρικός Ναός τῶν Παμμεγίστων Ταξιαρχῶν ἦταν κατάμεστος ἀπό χαμογελαστά πρόσωπα εύσεβῶν Χριστιανῶν, ἀλλά κι ἐπισῆμων. Παρέστησαν ἐκπρόσωποι τῆς Κυβέρνησης, ἀλλά κι ἐκπρόσωποι τῶν Ρωμαιοκαθολικῶν, τῶν Ἀγγλικανῶν, ἀλλά καὶ τῶν Μουσουλμάνων, οἱ ὁποῖοι μάλιστα ἀπούθυναν θερμούς χαιρετισμούς πρός τόν Θεοφιλέστατο, ἐκφράζοντας ὅλοι τήν καλή διάθεση συναλληλίας, ἀλληλοεβασμοῦ καὶ συνεργασίας γιά τήν κοινή ὡφέλεια τῆς τοπικῆς κοινωνίας τῆς χώρας. Συγκεκριμένα, τόν νέο Επίσκοπο καλωσόρισαν ὁ Κυβερνητικός Ἐκπρόσωπος καὶ Ὅφυπουργός Δικαιοσύνης, ὁ Κυβερνήτης τοῦ Μαπούτο, ὁ Πρέσβης τῆς Αἰγύπτου Sayed El Santawi, ὁ Πρέσβης τῆς Ρωσικῆς Ομοσπονδίας Andrey V. Kemarsky, ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἰσλαμικοῦ Συμβουλίου Sheik Amenodim Muhamad. Παρέστησαν ἐπίσης μέλη τοῦ Ἐθνικοῦ Κοινοβουλίου τῆς Μοζαμβίκης, μέ ἐπικεφαλῆς τόν ἐλληνικῆς καταγωγῆς Βουλευτή Georgio Antonio Fragoulis καὶ ὁ Πρόξενος τῆς Ἐ-

λάδας στή Ζάμπια Χρῆστος Σπάιρον. Συγχαροτήρια μηνύματα ἀπέστειλαν ὁ Ὅφυπουργός Ἐξωτερικῶν Δημήτρης Δόλης, ὁ Ἀντιπρόεδρος τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου Ρόδη Τσαγκαροπούλου - Κράτσα καὶ ὁ Γραμματέας τῆς Διακονοβουλευτικῆς Συνέλευσης ὄρθοδοξίας.

Τοῦ Ἀρχιερατικοῦ Συλλείτουργου προέστη ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Ζακύνθου κ. Χρυσόστομος, ὁ ὁποῖος μάλιστα κήρυξε τόν Θεῖο Λόγο, ὅμιλώντας περί τοῦ νοήματος τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ Ἀσώτου στό πάντοτε ἀνοικτό Σπίτι τοῦ εὔσπλαχνικοῦ Πατέρα.

Ἀμέσως μετά ἅρχισε ὁ ἐνθρόνιση τοῦ κ. Ἰωάννου, σύμφωνα μέ τό Τυπικό τῆς Ἀλεξανδρινῆς Ἐκκλησίας. Τήν ἀρχιερατική μίτρα ἔθεσε στήν κεφαλή τοῦ νέου Ποιμενάρχου τῆς Μοζαμβίκης ὁ Πατριαρχικός Ἐκπρόσωπος Σεβ. Ζιμπάμπουε καὶ Ἀγκόλας κ. Σεραφείμ, ὁ ὁποῖος μάλιστα προσφώνησε θερμότατα τόν κ. Ἰωάννη, ἐκφράζοντας τόσο τήν ἀγάπη τοῦ Πάπα καὶ Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας κ.κ. Θεοδώρου Β', ὅσο καὶ τήν δική του. Συγκινητική ἦταν ἡ προσφώνηση τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Ζακύνθου, ὁ ὁποῖος ἐξέφρασε τήν δίκαιην καύχηση τῆς Ζακύνθου πρός τό σπλάχνο της, πού ἀξιώθηκε τῆς Ἀρχιερωσύνης σέ μία εὐαίσθητη γωνία τῆς Γῆς. Ἐκ μέρους τῆς ἀφρικανικῆς κοινωνίας σύντομη προσλαμπία ἀπούθυνε ὁ Ἀρχιμ. Δρ. Ἀθανάσιος Ἀκούντα, φίλος καὶ συνεργάτης στό Γιοχάνεσμπουργκ τοῦ κ. Ἰωάννου.

Τέλος, ὁ νέος Επίσκοπος, ἀπό τοῦ ἀρχιερατικοῦ θρόνου, ἐκφώνησε τόν ἐνθρονιστήριο Λόγο του, στόν ὁποῖον, μέ ἀδρές γραμμές καὶ ὑπό τήν ἀγιογραφική ρήση «μικρά ζύμη ὅλον τό φύραμα ζυμοῖ», ἐξέφρασε τήν καρδιακή ἀγάπη του πρός τό μικρό ποίμνιο πού τοῦ ἐμπιστεύτηκε ὁ Ἐκκλησία, ἐκφράζοντας τήν πεποίθησή του ὅτι μέ τήν καλή διάθεση καὶ τή συνεργασία ὅλων, μπορεῖ ἡ μικρή σπίθη νά γίνει πυρκαγιά, στοχεύοντας ἀπό τήν ἀρχή, στή χριστοποίηση ὄσων ἐπιθυμοῦν νά βιώσουν τό ἐκκλησιαστικό γεγονός.

Παρατεταμένα χειροκροτήματα και ούρανομήκη «Ἄξιος!», έκλεισαν τήν τελετή, ένων ὄλοι πέρασαν νά εύχοθουν τά δέοντα στόν Ἀγγελο τῆς Μοζαμβίκης, πλαμβάνοντας ἀπό τά χέρια του τήν εύχη και ειδικά ἀναμνηστικά τῆς ἡμέρας.

Μόλις τέλειωσαν οι εύχες, ἥδη ἦταν μεσημέρι, παρατέθηκε ἑορταστικό γεῦμα σέ ἐλληνικό ἑστιατόριο μέ θέα στόν Ἰνδικό Ὁκεανό. Ὁραία και συγκινητική ἦταν ἡ στιγμή, κατά τήν ὅποια μερικά ἀπό τά εἰκοσι παιδιά τοῦ Ἐλληνικοῦ Σχολείου πρόσφεραν δῶρο στό νέο Πνευματικό Πατέρα τους και τοῦ τραγούδησαν τό γνώριμο τραγούδι: «Νά χαμηλώναν τά βουνά, νά ἀβλεπα τό Λεβάντε, νά ἀβλεπα τήν Κεφαλονιά και τό ώραιο Τζάντε»!

Ἐπικεφαλῆς τῶν καλῶν συνεργατῶν τοῦ κ. Ἰωάννη και τελετάρχης τῆς ὄλης Τελετῆς ἦταν ὁ Ἐπίτιμος Πρόξενος τῆς Ἐλλάδας στή Μοζαμβίκη κ. Γεράσιμος Μαρκέτος, ὁ ὅποιος, καταγόμενος ἀπό τό Ληξούρι τῆς Κεφαλονιᾶς, δέν παύει νά δείχνει τήν ἀγάπη του πρός τόν Ζακύνθιο Ἐπίσκοπό του, συνδράμοντας μέ τήν εὐγένειά του ὅ,τι ἡ τοπική Ἐκκλησία ἔχει ἀνάγκη. Κλείνοντας, νά σημειωθεῖ ὅτι τήν εὐθύνη τοῦ Ψαλτηρίου εἶχε ὁ καθηλιφωνότατος Πρωτοπρ. Γεράσιμος Σκαρτσῆς –Ζακύνθιος και αὐτός– Ἐφημέριος Γκρενόμπιλ τῆς Γαλλίας, ὁ ὅποιος μάθιστα διηνύθυνε μικρή Χορωδία Ρωσίδων Ὁρθοδόξων.

Πρωτοπρ. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου  
π. Παναγιώτης Καποδίστριας  
Γεν. Ἀρχιερ. Ἐπίτροπος  
τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Ζακύνθου



‘Ο Σεβ. Μητροπολίτης Ζακύνθου κ. Χρυσόστομος προσφωνεῖ τό νέο  
Ἐπίσκοπο. Διακρίνονται οἱ Σεβ. Μητροπολίτες  
Ζιμπάμπουε κ. Σεραφείμ καὶ Ζάμπιας κ. Ἰωακείμ.

‘Ο νέος Ἐπίσκοπος Μοζαμβίκης κ. Ἰωάννης,  
πλαισιωμένος ἀπό τούς Μητροπολίτες Ζακύνθου καὶ Ζιμπάμπουε.





Τίν Κυριακή 16 Ιανουαρίου έ.ξ., περισσότεροι από δύο χιλιάδες όρθοδοξοι Αφρικανοί ἀδελφοί μας, συγκεντρώθηκαν από νωρίς τό πρωί προκειμένου νά παρακολουθήσουν τήν θεία Λειτουργία στή Μπουραμάτα. Ήταν ἡ πρώτη φορά πού τελέσθηκε όρθοδοξη Λατρεία στή συγκεκριμένη περιοχή.

Η Λειτουργία έγινε κάτω ἀπό τά ύπόστεγα τῶν σκολείων πού ἔχει σίοθετήσει πρόσφατα ἡ Ἐπισκοπή Μπουρούντι καί Ρουάντας, σέ ἀπόσταση λίγων μέτρων ἀπό τόν ύπο ἀνέγερση ναό τοῦ ὁσίου Ἀλεξίου τοῦ Ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ.

Οι κάτοικοι τῶν γύρω οἰκισμῶν, οἱ όποῖοι εἶχαν εἰδοποιηθεῖ τίς προηγούμενες ἡμέρες γιά τό γεγονός, ἀρχισαν νά προσέρχονται ἀπό τίς πρώτες πρωινές ὥρες, περιμένοντας ύπομονετικά τήν ἄφιξην τοῦ Ἐπισκόπου καί τῶν ιερέων. Ο χῶρος σύντομα γέμισε ἀσφυκτικά, ἐνῶ ἡ προσέλευση τοῦ κόσμου δέν σταμάτησε μέχρι καί τό τέλος τῆς Λειτουργίας.

Ολοι μαζί ἔψαλταν τό «Κύριε Ἐλέησον» στήν τοπική διάλεκτο Κηρούντι, μέ τίς φωνές τους νά ἀντηχοῦν στήν περιοχή καί τήν στέπα νά γεμίζει μέ μελωδικές ψαλμωδίες. Πάντες κάτω ἀπό τόν καυτό ἱπλιο τοῦ ισημερινοῦ, νά δοξολογοῦν τόν Κύριο μέ μιά φωνή: «*Ninahazoya Moukama Ninahazoya* (Δόξα Σοί Κύριε, Δόξα Σοί!).» Στιγμές ιεραποστολικές. Η ἀτμόσφαιρα ἦταν συγκλονιστική, γεμάτη ἀπό τό εὐώδες ἄρωμα τῆς Χάριτος τοῦ Θεοῦ.

Στό τέλος τῆς λατρευτικῆς σύναξης καί ἀφοῦ ὁ Ἐπίσκοπος χαιρέτησε

# ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ ΤΗΣ «ΝΕΟΦΥΤΗΣ» ΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΜΠΟΥΡΟΥΝΤΙ ΚΑΙ ΡΟΥΑΝΤΑΣ

έγκαρδια τούς συγκεντρωμένους, άκολούθησε μία σύντομη πρώτη κατήχηση και στη συνέχεια μοιράστηκαν σέ σημείους κεράσματα και κάποια εῖδος ἔνδυση.

Ἡ Ὁρθόδοξη ιεραποστολὴ εἶναι ἡ μόνη πού μεριμνᾶ γιά τίς πολυποίκιλες ἀνάγκες τῶν ἐνδεῶν κατοίκων τῆς περιοχῆς αὐτῆς. Ἐκφράζοντας ἔμπρακτα τό ποιμαντικό ἐνδιαφέρον της, παραμονές τῶν Χριστουγέννων, διένειμε δύο τόνους τροφίμων στούς μαθητές τῶν ἑκπαιδευτηρίων, πού ἥσειτο ρυγχοῦν μέ εύθύνη τῆς τοπικῆς Ἑκκλησίας. Ὁ ἀριθμός τῶν μαθητῶν εἶναι χίλια διακόσια παιδιά, πού ἀγωνίζονται πραγματικά κάτω ἀπό δύσκολες συνθήκες, γιά νά ίκανοποιήσουν τή δίψα τους γιά μάθηση.

Τά τρόφιμα μεταφέρθηκαν ἀπό τὸν Θεοφιλέστατο κ. Σάββα, τὸν ὁποῖο συνόδευαν Ἀφρικανοί συνεργάτες του και παραδόθηκαν στὸν Διευθυντή τῶν Σχολείων. Τή διανομή τους ἔκανε ὁ τοπικός βουλευτής κ. Paskal Nyabenda, ὁ ὁποῖος εἶχε φτάσει στὸν περιοχή γιά νά συνεννοθεῖ μέ τὸν Ἐπίσκοπο σχετικά μέ τήν ἀνέγερση Ἱεραποστολικοῦ Κέντρου μέσα σέ ἔκταση δέκα στρεμμάτων. Ὁ χῶρος παραχωρήθηκε στὸν Ὁρθόδοξη Ἑκκλησία μέ ἐντολή τοῦ ἕδιου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας τοῦ Μπουρούντι. Στίς ἐγκαταστάσεις του, τό Ἱεραποστολικό Κέντρο, θά περιληφθεῖ ναό, λύκειο, νοσοκομεῖο και ἄλλα κτήρια γιά κοινωφελή χρήση. Στήν ἕδια περιοχή, ἐπίσης, ἔχει ξεκινήσει ἡ ἀνέγερση ιεροῦ ναοῦ.

Ο ἐπιχώριος βουλευτής, ἀφοῦ ἐξέφρασε τίς εύχαριστίες του γιά τή διανομή τῶν τροφίμων, ἐπεσήμανε τήν ἀνάγκη ἥσειτο ρυγχοῦς Ἱεραποστολικῶν Κέντρων, τά ὁποῖα ἀποτελοῦν πόλο ἀναβάθμισης τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου τῶν iθαγενῶν κατοίκων τῆς ύπαιθρου, πού ταλαιπωρούνται ἀπό τήν ἀμάθεια και τίς πολλές ἀσθένειες.

Ἐπίσης, ὁ Θεοφιλέστατος κατά τό προηγούμενο διάστημα συναντήθηκε μέ τὸν Ὑπουργό Ὑγείας τῆς Δημοκρατίας τοῦ Μπουρούντι καθώς και μέ στελέχη τῶν Ὑπουργείων Ἐξωτερικῶν και Ἐσωτερικῶν, γιά θέματα πού ἀφοροῦν τό ἐν ἐξελίξει Ἱεραποστο-

λικό, κοινωνικό και ἀνθρωπιστικό ἔργο τῆς Ἐπισκοπῆς.

\* \* \*

Μέ θρησκευτική κατάνυξη ἑορτάστηκε ἡ Κυριακή τῆς Ὁρθοδοξίας. Πλήθος πιστῶν συμμετεῖχε στή θεία Λειτουργία πού τελέστηκε στόν Καθεδρικό Ναό Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου στή Μπουζουμπούρα, τήν πρωτεύουσα τοῦ Μπουρούντι. Μετά τή Λειτουργία, ἀκολούθησε ἡ εὐλαβική λιτάνευση τῶν ιερῶν Εἰκόνων. Τήν ἕδια ἡμέρα, οἱ ιερεῖς τοῦ ναοῦ διένειμαν παιδικό ρουχισμό, ἐνῶ ὁ Θεοφιλέστατος, συνοδευόμενος ἀπό τοπικά στελέχη, μετέβη στήν Μπουραμάτα, ὅπου στίς ἐγκαταστάσεις τῶν σχολείων τῆς Ἐπισκοπῆς, στήθηκε πρόχειρο ἰατρεῖο προκειμένου νά προσφερθοῦν ύπηρεσίες στούς ἀσθενεῖς τῆς περιοχῆς.

Στήν περιοχή αὐτή τῶν δέκα χιλιάδων κατοίκων, τό κοντινότερο ἰατρεῖο βρίσκεται σέ ἀπόσταση τριάντα χιλιομέτρων. Ἀποτέλεσμα αὐτῆς τῆς κατάστασης εἶναι πολλοί συνάνθρωποί μας, κυρίως παιδιά, νά πεθαίνουν ἀκόμη κι ἀπό ἀπλές ἀσθένειες, οἱ ὁποῖες θά ἦταν δυνατόν νά ἀντιμετωπιστοῦν. Ἡ Ἐπισκοπή καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου νά συγκεντρώσει τό ἀπαιτούμενο χρυματικό ποσό, ὥστε νά ἀνεγερθεῖ και νά ἔξοπλιστεῖ κατάλληλα ἓνα νοσοκομεῖο ἐκατό περίπου κλινῶν.

Μέ ἀπόλυτη ἀφοσίωση στόν προτρεπτικό λόγο τοῦ Χριστοῦ, «Πορευέντες οὖν μαθητεύσατε πάντα τά ἔθνη...» (Ματθ. κη' 19), τό ιεραποστολικό ἄνοιγμα τῆς Ἑκκλησίας μας και σ' αὐτή τή γωνιά τῆς «μαύρης» Ἕπειρου συνεχίζεται μέ θαυμαστά ἀποτελέσματα. Στό Μπουρούντι μέσα σέ ἓνα χρόνο χίλιοι διακόσιοι Ἀφρικανοί βαπτίστηκαν, μεταξύ αὐτῶν ιερεῖς και πάστορες ἄλλων δογμάτων, ἐνῶ τέσσερις χιλιάδες κατηχοῦνται συστηματικά. Ἐμεῖς «Θεοῦ γάρ ἐσμεν συνεργοί» (Α΄ Κορ. γ' 9), Ἐκείνος αὐξάνει τήν ταπεινή μας προσπάθεια στόν ιεραποστολικό ἀγρό. “As εἶναι εὐλογημένο τό “Ονομά Tou!

# Δεκαήμερο Χρονικό Ιεραποστολής

**L**” Εχοντας τήν πατριαρχική εύχη και εύλογία τοῦ Μακαριωτάτου Πατριάρχου μας κ. Θεοδώρου, φίλοι τῆς ιεραποστολῆς ἀπό τήν Ἑλλάδα και τήν Κύπρο, πού ἀποφάσισαν νά συνοδεύσουν στόν μακρινό τόπο τῆς ἀρχιερατικῆς του διακονίας τό νέο Μητροπολίτην ”Ακκρας, μετά ἀπό πολύωρο ταξίδι, φτάσαμε στήν Γκάνα τήν Παρασκευή 21 Ιανουαρίου ἐ.ἔ.

Βρισκόμενοι στόν προορισμό μας, ἀμέσως, αἰσθανθήκαμε τήν ἀλλαγή τῶν κλιματικῶν συνθηκῶν. Ἀφήσαμε στήν Ἑλλάδα τόν χειμώνα και μᾶς ὑποδέχθηκε στήν Γκάνα ἡ ζέστη, ἡ ύγρασία και ἡ σκόνη τῆς Σαχάρας. Γιά νά διανύσουμε ἀπόσταση δεκαπέντε χιλιομέτρων, χρειάστηκε περίπου, μιάμιση ὥρα ὄδικῆς πορείας. Μετά ἀπό αὐτή τήν πρώτη ἐμπειρία τοῦ κυκλοφοριακοῦ χάους στούς δρόμους

τῆς πρωτεύουσας, φτάσαμε στόν Καθεδρικό ναό τῆς ”Ακκρας.

Ἡ Ἐκκλησία εἶναι ἀφιερωμένη στήν Μεταμόρφωση τοῦ Σωτῆρος και κτίστηκε μέ τή φροντίδα κάποιων Ἀμερικάνων Ὁρθοδόξων πρίν ἀπό είκοσι χρόνια. Πίσω ἀπό τό ιερό τοῦ Ναοῦ, ἀπέριττο βρίσκεται τό Ἐπισκοπεῖο πού ἀνήγειρε ὁ Ἐπίσκοπος Γκάνας Παντελεήμων, ἔνα οἰκόπεδο τό όποιο ἐγκαινιάστηκε μόλις τό 2002. Παραπλήρως, ὁ μέχρι πρότινος Μητροπολίτης Δαμασκηνός, ἔκτισε ἔνα διώροφο κτίριο μέ πέντε δωμάτια φιλοξενίας ἐθελοντῶν ιεραποστόλων, τρεῖς αἴθουσες διδασκαλίας και ἄλλους βοηθητικούς χώρους. Στίς αἴθουσες αὔτες γίνονται τά σεμινάρια τῶν κληρικῶν, τῶν ιεροσπουδαστῶν και τῶν κατηχητῶν τῆς Μητροπόλεως. Ἡ νύκτα μας ἦταν δύσκολη. Παντοῦ κουνούπια, μέ ζωντανό τόν κίνδυνο τῆς ἐλονοσίας, πού εἶναι ἡ πρώτη αιτία θανάτου τῶν παιδιῶν στήν Γκάνα.

Τήν ἐπομένη ἔφτασαν στήν ”Ακκρα οι Μητροπολίτες Νιγηρίας Ἀλέξανδρος, Ειρηνουπόλεως Δημήτριος, Ζάμπιας Ιωακείμ και ὁ Ἐπίσκοπος Μοζαμβίκης Ιωάννης. Τό ἀπόγευμα τελέσαμε ὅμαδικές βαπτίσεις. Ἀκολούθησε ὁ ἐσπερινός στόν ὅποιο ἔψαλη κατανυκτικά ἡ χορωδία τοῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ, ἐνθουσιάζοντας τούς παριστάμενους προσκυνητές. Ἀπρόσμενα διακόπικε ἡ παροχή ἡλεκτρικοῦ ρεύματος, ἀναστατώνοντας τίς ἐργώδεις προετοιμασίες γιά τήν αὔριανή ἐνθρόνιση. Ἡ



# τοπικῶν Ἐξορμήσεων (Γκάνα)

διακοπή, δυστυχώς, διήρκησε τρεῖς ώλόκληρες μέρες.

Τό κυριακάτικο πολυαρχιερατικό συλληπείτουργο της 23ης Ιανουαρίου έγινε χωρίς φῶτα. Ἀκολούθησε ἡ τελετή της ἐνθρόνισης, ὅπως ἀκριβώς ὥριζει ἡ τάξη τοῦ Πατριαρχείου Ἀλεξανδρείας. "Οταν τελείωσε ἡ Λειτουργία, ὁ νέος Μητροπολίτης, συνοδευόμενος ἀπό τοὺς παριστάμενους ἀρχιερεῖς, προσῆλθε στὸ ναό ὅπου τὸν ἀνέμενε ἐπικεφαλῆς τοῦ ἱεροῦ κλήρου καὶ τοῦ λαοῦ ὁ ἐκπρόσωπος τοῦ Πατριάρχου, Μητροπολίτης Νιγηρίας κ. Ἀλέξανδρος. Προσφώνησαν τὸν ἐνθρονίζομενο, ἐκ προσώπου τοῦ Πατριάρχου, ὁ Σεβασμιώτατος κ. Ἀλέξανδρος, ὁ Πρωτοσύγκελπος καὶ ὁ Γενικός Ἀρχιερατικός Ἐπίτροπος της Μητροπόλεως, ἐνῷ ἐκ μέρους τοῦ κλήρου, τοῦ προσφέρθηκε ἀρχιερατικό ἐγκόλπιο. Στὴ συνέχεια ἀκολούθησε τράπεζα ἀγάπης καὶ τοπικοί παραδοσιακοί χοροί μέ τραγούδια στὴν αὐλή τοῦ ναοῦ.

Τή Δευτέρα ταξιδέψαμε στὸν πόλη Ἰνια, στὸ κέντρο της γῆς. Ἐκεῖ βρίσκεται τὸ σημεῖο ὅπου ὁ ἰστομερινός τέμνεται ἀπό τὸν μεσομβρινό. Στὸν πόλη ὑπάρχει καὶ τὸ ὄμώνυμο φρούριο, στὸ ὅποιο κατά τὸ παρελθόν γινόταν σκλαβοπάζαρο. Στὸν εύρυχωρον αἰθουσα τῶν κατηχητικῶν διαθέξεων πού διαθέτει ἡ Ἐκκλησία μας ἔγινε ἡ πρώτη σύναξη τοῦ κλήρου της Μητροπόλεως καὶ δόθηκαν οἱ ἀπαραιτητές κατευθύνσεις. Ἡ συνάντηση ἔκλεισε μέ κοινό

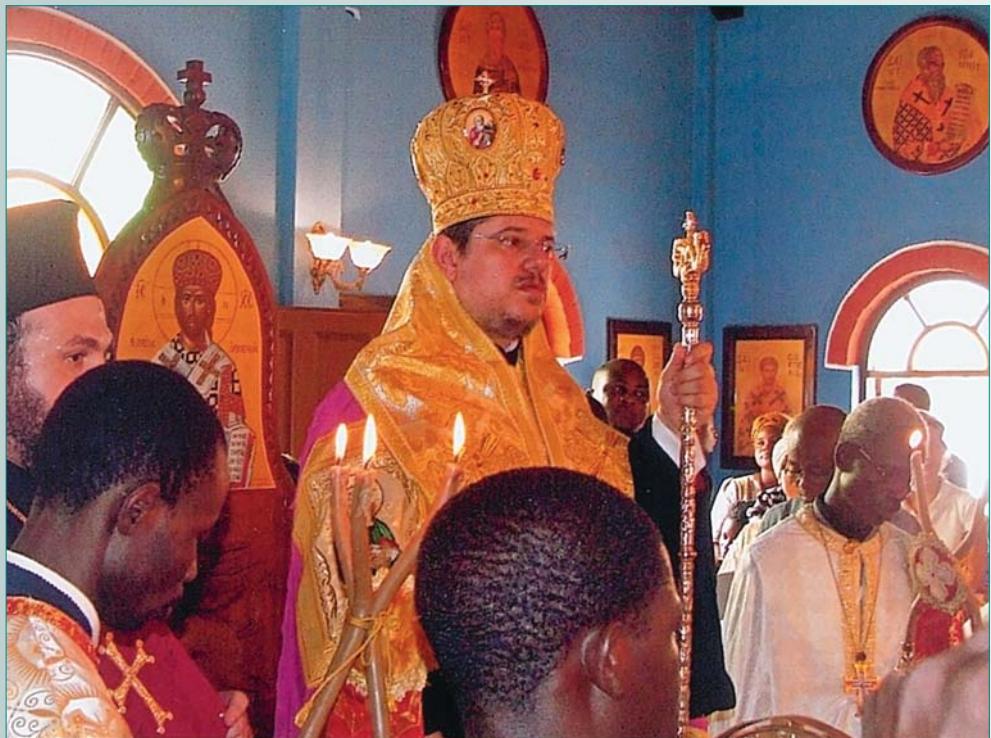


γεῦμα τῶν ιερέων καὶ τῶν πρεσβυτέρων τους.

Ο προορισμός μας τὴν ἐπόμενη μέρα ἦταν ἡ πόλη Λαρτέ. Πόλη σύμβολο γιά τὴν Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία, ἃν ἀναθογιστεῖ κανείς ὅτι ἐκεῖ ἔγιναν οἱ κατηχήσεις καὶ οἱ βαπτίσεις τῶν πρώτων πιστῶν μας. Οι παλιοί κληρικοί της Μητροπόλεως μᾶς διηγήθηκαν ὅτι ὁ μακαριστός Μητροπολίτης κυρός Εἰρηναῖος (Ταλαμπέκος) μίσθωνε τακτικά κάποιο αὐτοκίνητο, προκειμένου νά κάνει κατήκηση στούς ἀνθρώπους ἐκεῖ καὶ ἀργότερα νά τούς βαπτίσει.

Μετά τή Δοξολογία πού ἔγινε στὸ ναό τῶν ἀπόστολων Πέτρου καὶ Παύλου καὶ τὴ σύντομη ὄμιλία πού ἀκολούθησε, ἐπισκεφθήκαμε τὴν Τεχνική Σχολή «Ἄγιος Πέτρος», ὅπου καὶ ξεναγηθήκαμε. Μᾶς δόθηκε ἡ εύκαιρία νά μάθουμε γιά τὸν τρόπο λειτουργίας της, ἀλλὰ κυρίως, νά ἔλθουμε σὲ προσω-

## Δεκαήμερο Χρονικό Ιεραποστολικῶν Ἐξορμήσεων



πική ἐπαφή μέ τούς σπουδαστές καί τούς διδάσκοντες. Πληροφορηθήκαμε θέματα πού ἀφοροῦν τὸν τρόπο λειτουργίας της καί ιεραρχώντας τίς ἀνάγκες της, διαπιστώσαμε ὅτι θά πρέπει κατά προτεραιότητα νά κτιστεῖ οἰκοτροφεῖο καί νά ἀγοραστεῖ ἔνα μικρό λεωφορεῖο γιά τὸν μετακίνηση τῶν μαθητῶν.

Συνεχίσαμε τὸν περιοδεία μας στὸν παραθαλάσσια πόλη Τέμα καί στὸν ἑκεῖ εύρισκόμενο ναό τοῦ ἀγίου Νικολάου. Τά ἔξοδα τῆς ἀνέγερσης τοῦ ναοῦ ἀνέλαβε ὁ καπετάνιος Παναγιώτης Τσάκος, ἐνῶ τὰ ἐγκαίνιά του τέλεσε τὸ 2008 ὁ Πατριάρχης μας κ. Θεόδωρος. Μέ τὸν εὐκαιρία τῆς παρουσίας μας ἑκεῖ, τελέσαμε τρισάγιο γιά τὸν ἀνάπauση τῆς ψυχῆς τῆς θυγατέρας τοῦ καπετάνιου Μαρίας.

Τὸ πρωινό τῆς Τετάρτης ξεκινήσαμε τὸ ταξίδι μας γιά τὸν πόλη Μπρεμάς. Ἀφοῦ προσκυνήσαμε καί τελέσαμε μιά σύντομη δέηση στὸ ναό τῆς

Ἀναλήψεως τοῦ Κυρίου, κατευθυνθήκαμε στὶς ὁχθες τοῦ ποταμοῦ Βόλτα, ὅπου κάναμε ὄμαδικές βαπτίσεις. Ὅταν τελέσαμε καί τὸν κατάδυσην τοῦ Τιμίου Σταυροῦ, πολλοί ἦταν οἱ νέοι πού βούτηξαν γιά νά τὸν ἀνασύρουν. Στιγμές κατάνυξης καί συγκίνησης. Ἐπιστρέφοντας στὸ ναό μᾶς περίμενε ἔνα πλιό γεῦμα μέ τροπικά φροῦτα ἀπό τὸν παρακείμενη ζούγκλα, τό ὅποιο ἔκλιεσε μέ χορούς καί τραγούδια τῶν ιθαγενῶν κατοίκων. Μᾶς δόθηκε ἡ

εὐκαιρία νά συναντηθοῦμε καί μέ τούς ἀρχηγούς τῶν τοπικῶν φυλῶν, οἱ ὅποιοι παρακλητικά μᾶς ὑπέβαλλαν τὸ αἴτημά τους γιά τὸν ἀνέγερση σχολείου καί τὴ διάνοιξη πηγαδιοῦ γιά πόσιμο νερό.

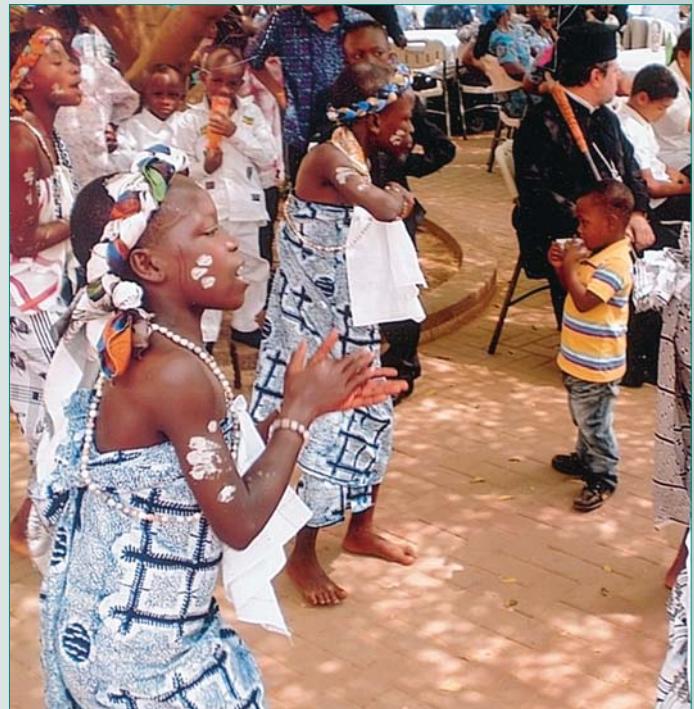
Τὸν Πέμπτη, ἀφοῦ ἐπιστρέψαμε στὸν ἔδρα τῆς Μητροπόλεως, συνεχίσαμε τίς ἐπαφές μας, ἔχοντας διαδοχικές συναντήσεις μέ τὴν νεολαία, τοὺς κατηχητές καί τὰ ἐκκλησιαστικά συμβούλια. Ἀναχώρησε καί ὁ π. Νεκτάριος γιά τὸν Ούάσιγκτον, πού παρέμεινε στὸν Ἀκκρα γιά ἔνα δεκαήμερο, διοργανώνοντας σεμινάρια ἐπιμόρφωσης γιά τοὺς ιερεῖς καί τοὺς κατηχητές. Φεύγοντας μᾶς ἄφησε πέντε ἡλεκτρονικούς ύπολογιστές καί δύο ἐκτυπωτές, δωρεά τῶν ἐνοριτῶν του ἀπό τὴν Ἀμερική. Τὸν ἐπομένη συνεχίσαμε τίς ἐπαφές μας μέ τοὺς συνεργάτες μας, ἀλλά καὶ τοὺς ἐλάχιστους Ἐλληνες πού ζοῦνε στὸν Γκάνα.

Τὸ Σάββατο ταξίδέψαμε στὸν Κεντρικὴ Γκάνα. Στὸν εἶσοδο τῆς πόλης Γκομόα μᾶς ὑποδέχθηκαν

οι άρχηγοί τῶν φυλῶν καὶ πολιτοί πιστοί. Ὑπό τούς ἔχους τῶν παραδοσιακῶν τυμπάνων, φτάσαμε στό ναό τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου. Στή συνέχεια, διανύοντας μία πανέμορφη διαδρομή μέσα στό δάσος, βρεθήκαμε στό νεόδμητο παρεκκλήσιο τῶν ἀγίων Νικολάου, Ραφαὴλ καὶ Ειρήνης, στό όποιο τελέσαμε τά Θυρανοίξια καὶ ἀμέσως μετά τή θεία Λειτουργία. Ἐκατοντάδες πιστοί πού συγκεντρώθηκαν γύρω ἀπό τό παρεκκλήσι, ἀψηφώντας τόν βασανιστικό συνδυασμό ζέστης καὶ ὑγρασίας, ἔφτασαν ἐκεῖ ἀπό διάφορες ἐνορίες, γιά νά συμμετάσχουν καὶ στήν ἑτήσια συνάντησή τους διάρκειας τριῶν ἡμερῶν.

Κάθε ἐνορία παρουσίασε τό δικό της έορταστικό πρόγραμμα. Ἡ Ἔκκλησία φρόντισε ὥστε νά διανεμηθεῖ φαγητό σέ ὄλους τούς παρευρισκομένους καὶ γλυκίσματα στά παιδιά. Καί ἐδῶ τό γενικό αἴτημα τῶν κατοίκων ἦταν νά μεριμνήσουμε γιά τήν ἀνέγερση ἐνός σχολείου καὶ τή διάνοιξη ἐνός πηγαδιοῦ. Ἀργά τό ἀπόγευμα ἐπιστρέψαμε στήν πρωτεύουσα, ἀντιμετωπίζοντας καὶ πάλι τό γνωστό κυκλοφοριακό πρόβλημα.

Τό δεκαήμερό μας ὀλοκληρώθηκε μέ τήν κυριακάτικη θεία Λειτουργία στόν Καθεδρικό ναό τῆς Μεταμορφώσεως. Ζήσαμε συγκινητικές στιγμές κατά τόν ἀποχαιρετισμό καὶ τήν ἀνταπλαγή κάποιων ἀναμνηστικῶν δώρων. Ἡ ἴδια συγκίνηση ἐπικράτησε μεταξύ τῶν προσκυνητῶν καὶ τῶν Ἀφρικανῶν στό ἀεροδρόμιο. «Νά ξαναρθεῖτε σύντομα, νά μήν μᾶς ξεχνᾶτε», φώναζαν οι Γκανέζοι ἀδελφοί μας. «Δέν θά σᾶς ξεχάσουμε» διαβεβαίωναν ἀπό τήν πλευρά τους οι προσκυνητές. Εἶναι ἀδύνατον νά ξεχάσει κανείς αύτούς τούς καλοκάγαθους ἀνθρώπους, πού μέ τήν ἀπλότητα καὶ τήν εύγένειά τους κατέκτησαν ἥδη ἔνα κομμάτι τῆς καρδιᾶς μας.



”Ακκρα 23,  
Ιανουαρίου 2011

Προσαγορευτήριος λόγος

Μητροπολίτου Νιγηρίας

κ. ’Αλεξάνδρου

’Εκπροσώπου τῆς Α.Θ.Μ.

τοῦ Πάπα καὶ Πατριάρχου

’Αλεξανδρείας καὶ πάσης ’Αφρικῆς

κ.κ. Θεοδώρου Β'

κατά τήν τελετήν ἐνθρονίσεως

τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου

”Ακκρας κ. Γεωργίου

Σεβασμιώτατοι ἀδελφοί,  
Μητροπολίτα Εἰρηνουπόλεως κ. Δη-  
μήτριε,  
Ζάμπιας καὶ Μαλάουι κ. Ἰωακείμ,  
Εὐλαβέστατοι Πρεσβύτεροι καὶ Διάκο-  
νοι τῆς Τοπικῆς Ἑκκλησίας,  
Ἐξοχώτατοι ἐκπρόσωποι Διπλωμα-  
τικῶν Ἀρχῶν,  
Ἐντιμότατοι ἐκπρόσωποι τῶν ἀρχῶν  
τῆς Δημοκρατίας,  
Ἐκπρόσωποι ἄλλων Χριστιανικῶν  
’Ομοιογιῶν,  
Εύσεβέστατε πλαέ τοῦ Θεοῦ.

Τοῦ Ἀρχιερατικοῦ Θρόνου τῆς Ἑκ-  
κλησιαστικῆς Ἐπαρχίας ταύτης κενω-  
θέντος, ὁ Προκαθήμενος τῆς Ἀπο-  
στολικῆς Ἐδρας τοῦ Ἅγιου Μάρκου,  
Πάπας καὶ Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας  
καὶ Πάσης Ἀφρικῆς κ. Θεόδωρος καὶ ἡ  
περὶ Αὐτὸν Ἅγια καὶ Ἱερά Σύνοδος,  
ἐξέλεξαν τόν ἀπό Ζιμπάμπουε Σεβα-  
σμιώτατον Μητροπολίτην κ. Γεώργιον,  
ώς νέον Μητροπολίτην τῆς Ἅγιωτάτης  
Μητροπόλεως ”Ακκρας.

Σεβασμιώτατε καὶ ἀγαπητέ ἀδελφέ  
Μητροπολίτα ”Ακκρας κ. Γεώργιε,

”Υπακούοντας μέ ταπείνωστο καὶ προ-  
θυμία στό κάλεσμα τοῦ Θεοῦ, ὅργανο  
μειτουργικό στά χέρια Του, «σκεῦος  
ἐκλογῆς», ἀναλαμβάνεις σήμερα ἐπί-  
σημα τήν διαποίμανση τῆς Ἑκκλησίας  
πού παροικεῖ στήν ”Ακκρα. Ἐπίσκο-  
πος, ποιμένας, διδάσκαλος, πατέρας,  
ἀδελφός, μά πάνω ἀπό ὅλα «ἀπόστο-  
λος», δηλαδή διάκονος. Διάκονος τοῦ

Θεοῦ καὶ τῶν μυστηρίων Του, τῶν ἀνθρώπων καὶ τῆς προσωπικῆς τους περιπέτειας καὶ ἀγωνίας. «Κῆρυξ ἀληθείας καὶ ἀπόστολος ἐλευθερίας» (Εἰρηναίου, Κατά Αἱρετικῶν, PG 7,919).

Τό ἀποστολικό λειτουργημα εἶναι στάση ζωῆς καὶ μαθητείας καὶ ἀναμφίβολα «κεῖται εἰς προσωπικήν ἀνάστασιν ἡ πτῶσιν». Ἡ διακονία σου, ἡ πορεία σου, πρέπει νά κινηθεῖ ἀνάμεσα στούς ἄξονες κένωσης καὶ πρόσθιψης. Τό σχῆμα αὐτό δέν σοῦ εἶναι ἄγνωστο. Εἶναι ἡ πορεία Ἐκείνου πού σέ ἔξελεξε καὶ σέ ἀπέστειλε, τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Καὶ ἐάν Ἐκεῖνος ἀποδέχτηκε καὶ καταδέχτηκε νά κενωθεῖ «μέχρι θανάτου, θανάτου δέ Σταυροῦ», πιστεύεις ὅτι ἔχεις ἄλλην ἐναπλακτική ἐπιθογήν;

Ἐάν Ἐκεῖνος, ὁ Κύριος καὶ Θεός σου ἐπιμένει νά κωφεύει στήν παράκληση τοῦ Πέτρου «καὶ μόνον ἐστίν ἡμᾶς ὅδε εἶναι» γιά διαρκή παραμονή στό Θαβώρ, καὶ ἐπιθέγγει νά κατεβαίνει στήν ιστορία γιά νά τήν μεταμορφώσει, στόν κόσμο πού «στενάζει καὶ συνωδίνει» γιά νά τόν προσηλάβει καὶ νά τόν πιστεύει ἀπό τόν «ἔσχατο ἔχθρο», πιστεύεις ὅτι ύπάρχει ἄλλος δρόμος γιά σένα;

Μήν πτοπθεῖς μπροστά στό μέγεθος τῆς πρόκλησης, μή σκεφτεῖς τήν ἀδύναμη ἀνθρωποσύνη σου. «Ἄρκεσει ἡ χάρις Του. Ἡ γάρ δύναμις Του ἐν τῇ ἀσθενείᾳ τελείοιται».

‘Αγαπητέ μου ἀδελφέ Γεώργιε,

‘Η Τοπική Ὀρθόδοξη Ἑκκλησία τῆς Γκάνα ζεῖ, ἀναπνέει καὶ κινεῖται ἐν μέσω ποικιλίας ἀνθρώπων, φυλῶν, παραδόσεων, ὄμοιογιῶν, θρησκειῶν.

‘Η διακονία σου δέν μπορεῖ νά ἀγνοήσει αὐτή τήν πραγματικότητα. Μιά πραγματικότητα πού καθιστᾶ ἐπιτακτική τήν εἰρηνική συνύπαρξη τῆς Ἑκκλησίας μέ τό ξένο, τό διαφορετικό, μέσα ἀπό τόν διάλογο καὶ τήν ἀποδοχή, ὅχι ἀπλά τήν



ἀνοχή, ὥστε ἡ πίστη νά μή γίνεται ἀφορμή καὶ αἰτία ἐρίδων, μαχῶν καὶ ἀκαταστασιῶν, οὔτε δεκανίκια ποιητικῶν, ἐθνικιστικῶν καὶ στρατηγικῶν ἐπιδιώξεων.

‘Η Ἑκκλησία, ἡ πίστη γενικότερα, εἶναι καὶ πρέπει νά παραμείνει φορέας καταπλαγῆς καὶ συμφιλίωσης τῶν ἀνθρώπων μεταξύ τους καὶ τῶν ἀνθρώπων μέ τόν Θεό. Καλεῖσαι ἐπομένως νά διαπεχθεῖς, νά συνομιλήσεις μέ τίς ἄλλες Χριστιανικές Ἑκκλησίες καὶ ἐκφράσεις, ἀλλά καὶ μέ τίς ἄλλες θρησκείες, ὅπως τό Ἰσλάμ καὶ τά Αφρικανικά Παραδοσιακά Θρησκεύματα.

Αύτό ἀποτελεῖ μία ἀκόμη πρόκληση γιά σένα καὶ τήν Ἑκκλησία σου, καθώς κάθε εἰλικρινής



Τόν Σεβασμιώτατο Μητροπολίτην Ὀσίου Ακκρας κ. Γεώργιο ἐνθρόνισε, ως ἐκπρόσωπος τοῦ Πατριάρχη Ἀλεξανδρείας κ. Θεοδώρου Β΄, ὁ Σεβ. Νιγηρίας κ. Ἀλέξανδρος.

καὶ ἀληθινός διάλογος, προϋποθέτει ἀνοικτότητα, θέληση νά ἀκούσουμε τόν ἄλλο, ἔτοιμότητα γιά ὑπέρβασην προκαταλήψεων, διάθεση γιά μάθησην.

Ἐκλογή καὶ ἐπιλογή σου, ἐπιλογή ὅλων μας, πρέπει νά είναι ὁ ἵεραποστολικός δρόμος και τρόπος τοῦ Ἀποστόλου τῶν Ἑθνῶν Παύλου, ὅπως αὐτός χαράχθηκε και ἐκφράστηκε στήν πόλη τῶν Ἀθηνῶν, στόν Ἀρειο Πάγο, μέ τήν ἀναγνώριση τῆς θρησκευτικότητας τῶν Ἀθηναί-

ων, τῆς «εὔσέβειάς» τους και τοῦ πόθου τους γιά γνωριμία μέ τήν «ἀλήθεια».

Ο Παῦλος ἐπαινεῖ, δέν καταδικάζει και ἔτσι μᾶς δείχνει τόν τρόπον τοῦ «κηρύττειν». Εἰσογεῖται μιά «συνέχεια» μεταξύ αὐτῶν πρός τούς ὅποιούς εὐαγγελιζόμεθα τό σωτήριον και τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ πρός τόν ὅποιο θέλουμε νά ὀδηγήσουμε τά βήματά τους.

Τό «πῶς καὶ τό τί» τοῦ κηρύγματός σου, σοῦ τό παρέχει ὁ τοπικός πολιτισμός, οἱ παραδόσεις,

ἡ τέχνη, ἡ φιλοσοφία, καὶ θεολογία τῶν ἀνθρώπων, ὅμιλα αὐτά τά ἀποτυπώματα, τά χαράγματα τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς σοφίας αἰώνων στίς καρδιές τους.

Εἶναι ἀναγκαῖο καὶ ἐποικοδομητικό γιά τήν Ὁρθοδοξία στήν Ἀφρική, νά ἀναγνωρίσει μιά ὑστέρηση χρονική καὶ τροπική στήν ιεραποστολική της δραστηριότητα καὶ ἔστω τήν ἐσχάτη ὥρα νά ἀντιληφθοῦμε, συμπλογικά πλέον, τήν ἀναγκαιότητα «ἀληθαγῆς παραδείγματος», ἐγκαταλείποντας ιεραποστολικά μοντέλα πού παραπέμπουν σέ ἄλλες ἐποχές, ἄλλες πλογικές, ἄλλη θεολογία, ἄλλες πολιτικές ἐπιπλογές, ιερουργοῦντες καθημερινά, μέ πόνο καὶ κόπο, ἄλλα κενωτικά καὶ ἀγαπητικά, τό μυστήριο τῆς Σάρκωσης στό ἔδω καὶ τώρα.

Τό πάντοτε ἀνανεωτικό Πανάγιο Πνεῦμα, «ἡ συνεκτική καὶ δημιουργική τῶν ἀπάντων Θεοῦ Σοφία καὶ Δύναμις», μᾶς προσκαλεῖ νά υἱοθετήσουμε νέες στάσεις ζωῆς καὶ νά «τείνομεν εὐήκοον οὓς» στίς προφητικές ἐκεῖνες φωνές, κληρικῶν καὶ λαϊκῶν, ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν, πού ὅμοι καὶ πιληθαίνουν καὶ πού καλοῦν σέ ἀληθαγή ρότας, σέ ἀληθαγή νοῦ, σέ μετάνοια.

Τό διακύβευμα, στήν ἀντίθετη περίπτωση, εἶναι ἡ ἴδια ἡ αὐτοσυνειδοσία τῆς Ἑκκλησίας μας, ὁ εὐαγγελικός πόλος καὶ ἀλήθεια.

Τέλος, ἡ Ἑκκλησία σου ζητᾶ, τό κήρυγμά σου νά μήν περιοριστεῖ μόνο «εἰς τούς ἐγγύς», ἄλλά νά ἀκουμπήσει καὶ «τούς μακράν» τής Ἀφρικανικῆς ἡπείρου καὶ πραγματικότητος εύρισκόμενους.

Μίλησε σέ ὅμιλος αὐτούς, πού δέν γνωρίζουν, δέν μποροῦν ἡ καὶ δέν θέλουν νά ἀντιληφθοῦν τήν «κοσμογονία» πού συντελεῖται αὐτή τή στιγμή στήν Ἀφρική. Μίλησέ τους γιά τήν Ἀφρική καὶ τήν Ἑκκλησία της πού κυοφορεῖ ιδέες, θεολογία, νέες προσεγγίσεις καὶ κατηγορίες, σκέψεις, ἀγῶνες, ζωή καὶ ἐλπίδα.

Γιά τήν Ἀφρική καὶ τήν Ἑκκλησία της πού δέν εἶναι δίκαιο νά τήν ἐκλαμβάνουν ώς μόνιμο ἀποδέκτη ιδεῶν, ἀπόψεων καὶ προτάσεων θεο-

λογικοῦ πόλου καὶ προβληματισμοῦ, ἄλλά πού ἔφτασε καιρός νά τήν ἀποδεχθοῦν ώς ταμεῖο ἀπό τό όποιο πολλά μποροῦν νά ἀντιλήσουν καὶ νά ὠφεληθοῦν οἱ ἴδιοι.

Γιά τήν Ἀφρική πού ἐνώ θά ἤθελε ὅλους τούς Ὁρθόδοξους ἀδελφούς νά συμμετάσχουν σ' αὐτή τή διεργασία, δέν μπορεῖ νά δεχθεῖ ἔθνικιστικές περί ἐκκλησίας προσεγγίσεις. Γιά τήν Ἀφρική πού ξέρει ὅτι μέ τή χάρη τοῦ Θεοῦ, ἔστω τελικά καὶ μόνη, θά διέλθει «καί τῶν θυρῶν κεκλεισμένων».

Διαβεβαίωνε, σέ κάθε εὔκαιρία, ὅλους τούς «μακράν ἡμῶν» εύρισκόμενους ἀδελφούς τοῦ πρώτου λεγόμενου κόσμου, ὅτι τούς ἐνθυμούμεθα μέ πολλή ἀγάπη στίς προσευχές μας.

Πονᾶμε βλέποντας τόν ραγδαῖο ἀποχριστιανισμό τῶν χωρῶν τους, τήν πνευματική ἐρήμωση καὶ τή νέκρωση τῆς ἐλπίδας στίς καρδιές τους, τήν ὥρα πού ἐμεῖς, μέ τή χάρη τοῦ Θεοῦ καὶ παρά τά ἐμπόδια καὶ τίς πολλές δυσκολίες μας, βιώνουμε καθημερινά τήν Ἀνάσταση στίς κοινότητές μας καὶ στίς καρδιές μας.

Εἴμαστε ἔτοιμοι νά συντρέξουμε κάθε προσπάθειά τους γιά ἐπανευαγγελισμό τῶν χωρῶν τους, «ὅτι στείρα ἔτεκεν ἡ ἔξ Έθνῶν Ἐκκλησία καὶ ἡ πολλή ἐν τέκνοις ἡσθένησε συναγωγή» (Ειρμός Προεορτίου Κανόνα, 21 Δεκεμβρίου).

Σεβασμιώτατε Ἀγιε ἀδελφέ,

Τά ἔτη τῆς ἀρχιερατείας σου νά εἶναι πολλά. Ἡ διακονία σου καρποφόρος καὶ δημιουργική. Πάντοτε νά είσαι γιά τούς ἀδελφούς σου, κληρικούς καὶ λαϊκούς, τό θέλημα τοῦ Πατρός, ὁ Υἱός Λόγος ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν, ὁ Παράκλητος, τό Πνεῦμα τῆς ἀληθείας στίς καρδιές τους.

Σέ ἀσπάζεται πατρικά καὶ σέ εὐλογεῖ ὁ πολυσέβαστός μας Πατριάρχης, προσευχόμενος ἡ χάρις τοῦ Ἐπιφανέντος Κυρίου νά σέ ἐπισκιάζει, νά σέ στηρίζει καὶ νά σέ ἐνδυναμώνει, καὶ καρδιακά εὐχόμενος πάντοτε τό φῶς σου νά λάμπει «ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων».

**L**tís 20 Φεβρουαρίου ἐ.ξ., ἡμέρα Κυριακή, ἐγκαινιάστηκε ἀπό τὸν Σεβ. Μητροπολίτη Νιγηρίας κ. Ἀπέξανδρο, ὁ Ἱερός Ναός τῆς Ὑπαπαντῆς τοῦ Κυρίου, τοῦ ὄσιου Νήφωνος καὶ τοῦ Τιμίου Προδρόμου στὴν κωμόπολη Umudioka τῆς ἀνατολικῆς Νιγηρίας.

Ο Ναός κτίστηκε στὴν μνήμη τοῦ μακαριστοῦ Ἀρχιμανδρίτη π. Νήφωνος Βιτζηλαίου, κληρικοῦ τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν καὶ μέ πρωτοβουλίᾳ τοῦ πνευματικοῦ του πατέρα Πανοσ. Ἀρχιμανδρίτη π. Ἀντωνίου Ἀβραμιώτη. Στὴν ἀνοικοδόμησή του συνέβαλλαν συγγενεῖς, φίλοι καὶ πνευματικά παιδιά τοῦ ἀειμνήστου ἱερέως.

Τὸν παραμονή τῶν ἐγκαινίων, τὸ ἀπόγευμα, μετά τὸν εὐπρεπισμό τῶν Ἱερῶν Λειψάνων, τελέσθηκε πανηγυρικός Ἐσπερινός, χοροστατοῦντος τοῦ Σεβασμιωτάτου καὶ μέ τὴν συμμετοχή πολλῶν ἱερέων τῆς πε-

ριοχῆς. Τὴν ἐπομένην, τὸ πρώι τῆς Κυριακῆς παρουσίᾳ μεγάλου ἀριθμοῦ πιστῶν, ἀπό τὴν εὐρύτερη περιοχή, ἔγιναν τὰ ἐγκαίνια τοῦ Ναοῦ καὶ ἡ πρώτη θεία Λειτουργία.

Κατά τὴν διάρκεια τῆς ὥμιλίας του, ὁ Σεβασμιώτατος μεταξύ ἄλλων ἀνέφερε: «Τὰ ἐγκαίνια ἐνός ναοῦ, εἶναι ἐγκαίνια τοῦ ἀνθρώπου καὶ τῆς σύνολης κτίσης στὴν κανὴ ζωή, στὸ Δένδρο τῆς Ζωῆς. Οἱ ἐγκαινιασμόις αὐτοῦ τοῦ ναοῦ, σήμερα ἔδω, στὴν πόλη αὐτή, δέν εἶναι τίποτε πιγότερο ἀπό τὸν ἐγκαινιασμό τῶν ἐσχάτων στὴν ἴστορία, χάρη στὴν ἐλεύθερη συγκατάνευση τῶν πιστῶν στὸ μυστήριο τῆς σωτηρίας πού ἀπεργάσθηκε ὁ Χριστός ἐκ μέρους ὅλης τῆς ἀνθρωπότητας.

Σήμερα ἔδω στὴν πόλη αὐτή καὶ στὸ Ναό αὐτό, ἡ Βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ἃν καὶ ὅχι ἀκόμη, εἶναι ἡδη παρούσα. "Τὰ ἀρχαῖα παρῆλθεν, ἰδού γέγονε τὰ πάντα καινά". Οἱ ἐγκαινιασμένοις καὶ καθαγιασμένοις Ἱερός



# ΟΤΓΝ·ΑΒΑΤΟΠΙΚΗΝ ΝΙΓΡΩΙΟ



*Ναός είναι πλέον τόπος "ὅν επιπλέον ὁ Κύριος". Είναι τόπος ἅγιος, τόπος θεοφανείας.*

Ή τοποθέτησον τῶν πειψάνων τῶν μαρτύρων ἐντὸς τῆς Ἁγίας Τραπέζης, συμμαρτυρεῖ γιά τὴν μεταμόρφωσην αὐτοῦ τοῦ χώρου σὲ Ἐκκλησία, δηλαδή σὲ σύναξη ζώντων καὶ κεκοιμημένων, σὲ χῶρο τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ, σὲ χῶρο νίκης τοῦ θανάτου, σὲ ἐργαστήρι σπουδῆς καὶ φανέρωσης τῆς ἀναστάσιμης ἐλπίδας, σὲ πίκνο ἀνακαίνισης τοῦ σύμπαντος κόσμου. "Τοῦτον τὸν οἶκον ὁ Πατήρ φωτόδόμησε, τοῦτον τὸν οἶκον ὁ Υἱός ἐστερέωσε, τοῦτον τὸν οἶκον τὸ Πνεῦμα τὸ Ἀγιον ἀνεκαίνισε".

Εἴθε ὅλοι νά συνειδητοποιήσουμε τὴν ἀλήθεια τῶν λόγων αὐτῶν, νά ἀκούσουμε τό κάλεσμα τῆς Ἐκκλησίας γιά τὴν ἀληταγήν παραδείγματος στὴ ζωὴ μας, γιά ἀνακαίνισην καὶ μεταστροφή, γιά ἔγκαινιασμό τῆς ὅλης μας ὑπαρχῆς στὸ Σῶμα τοῦ Κυρίου. "Οὕτως ἔγκαινιάζεται ἀνθρωπος, οὕτω τιμᾶται ἡ τῶν ἔγκαινιων ἡμέρα».

Μετά τή θεία Λειτουργία ἐψάλη ἐπιμνημόσυνη δέοντο ύπερ ἀναπαύσεως τῶν ψυχῶν τοῦ μακαριστοῦ π. Νήφωνος καὶ τοῦ μακαριστοῦ π. Ἀπολλῶ, πρώτου ἐφημερίου τῆς συγκεκριμένης ἐνορίας. Ο π. Ἀπολλῶ ἦταν ἀπό τίς πρῶτες χειροτονίες τοῦ Σεβασμιωτάτου καὶ ἐκοιμήθη σέ ἡλικία 39 ἐτῶν ἀπό πευχαιμία.

«Νήφωνος Ἱερομονάχου, ἀδελφοῦ καὶ συμμαρτυροῦ ἡμῶν γενομένου, αἰωνία ἡ μνήμη!»

---

Από τήν Ἱερά Μητρόπολη Νιγρίας



# Οίκονομική συμβολή τοῦ Γραφείου Ἐξωτερικῆς Ιεραποστολῆς τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας κατά τό δέ τρίμηνο τοῦ ἔτους 2010

΄Από τό Γραφεῖο Ἐξωτερικῆς Ιεραποστολῆς ἐστάλησαν, κατά τό τρίμηνο Ὁκτωβρίου - Δεκεμβρίου 2010, στίς ιεραποστολικές χῶρες, τά κάτωθι:

**Κένυα:**

• Μισθοί 143 ιθαγενῶν κληρικῶν	77.220
• Συντάξεις 18 χηρῶν κληρικῶν	9.720
	<hr/>
	<b>86.940 €</b>

**Μουάνζα:**

• Μισθοί 43 ιθαγενῶν κληρικῶν	23.220
• Ἐπιδόματα ιεραποστολικῶν ἐργαζομένων	2.400
• Γιά τό ιεραποστολικό ἔργο ἐκ δωρεῶν	50
	<hr/>
	<b>25.670 €</b>

**Ούγκαντα:**

• Μισθοί 48 ιθαγενῶν κληρικῶν	25.920
• Συντάξεις 9 χηρῶν κληρικῶν	4.860
• Γιά τό ιεραποστολικό ἔργο ἐκ δωρεῶν	920
	<hr/>
	<b>31.700 €</b>

**Κογκό:**

• Μισθοί 34 ιθαγενῶν κληρικῶν	18.540
• Γιά τό ιεραποστολικό ἔργο ἐκ δωρεῶν	350
	<hr/>
	<b>18.890 €</b>

**Μπραζαβίλ:**

• Μισθοί 9 ιθαγενῶν κληρικῶν	4.860
• Ἐπίδομα ιεραποστολικῶν ἐργαζομένου	1.200
	<hr/>
	<b>6.060 €</b>

**Καμερούν:**

• Μισθοί 16 ιθαγενῶν κληρικῶν	10.260
• Συντάξεις 4 χηρῶν κληρικῶν	2.160

• Γιά τό ιεραποστολικό ἔργο ἐκ δωρεῶν	1.200
• Ἐπίδομα ιεραποστολικῶν ἐργαζομένου	150
	<hr/>
	<b>13.770 €</b>

**Τσάντ:**

• Μισθοί 2 ιθαγενῶν κληρικῶν	1.080 €
------------------------------	---------

**Γκάνα:**

• Μισθοί 23 ιθαγενῶν κληρικῶν	11.610
• Συντάξεις 7 χηρῶν κληρικῶν	3.780
• Γιά τό ιεραποστολικό ἔργο ἐκ δωρεῶν	1.828
	<hr/>
	<b>17.218 €</b>

**Σιέρα Λεόνε:**

• Μισθοί 2 ιθαγενῶν κληρικῶν	1.080
• Ἐπίδομα ιεραποστολικῶν ἐργαζομένου	1.200
	<hr/>
	<b>2.280 €</b>

**Άκτη Έλεφαντοστοῦ:**

• Μισθός 1 ιθαγενοῦς κληρικοῦ	540 €
-------------------------------	-------

**Νιγηρία:**

• Μισθοί 23 ιθαγενῶν κληρικῶν	12.150
• Συντάξεις 5 χηρῶν κληρικῶν	2.700
• Γιά τό ιεραποστολικό ἔργο ἐκ δωρεῶν	1.615
	<hr/>
	<b>16.465 €</b>

**Μπενίν:**

• Μισθοί 5 ιθαγενῶν κληρικῶν	2.700
• Συντάξεις 2 χηρῶν κληρικῶν	1.080
	<hr/>
	<b>3.780 €</b>

## άπο τή θεωρία στήν πράξη

### **Μαδαγασκάρο:**

• Μισθοί 25 ιθαγενών κληρικών	13.500
• Σύνταξη 1 χήρας κληρικού	540
• Έπιδομα ιεραποστολικώς έργαζομένου	1.200
• Γιά τό ιεραποστολικώς έργο έκ δωρεών	1.849
	<b>17.089 €</b>

### **Ζιμπάμπουε:**

• Μισθοί 5 ιθαγενών κληρικών	2.520
• Γιά τό ιεραποστολικό έργο έκ δωρεών	50
	<b>2.570 €</b>

### **Μαλάουι:**

• Μισθοί 2 ιθαγενών κληρικών	<b>1.080 €</b>
------------------------------	----------------

### **Κολούεζι:**

• Μισθοί 47 ιθαγενών κληρικών	25.110
• Συντάξεις 3 χηρών κληρικών	1.620
• Έπιδομα ιεραποστολικώς έργαζομένου	1.200
• Γιά τό ιεραποστολικό έργο έκ δωρεών	20
	<b>27.950 €</b>

### **Ζάμπια:**

• Μισθοί 2 ιθαγενών κληρικών	1.080
• Γιά τό ιεραποστολικό έργο έκ δωρεών	5.000
	<b>6.080 €</b>

### **Κορέα:**

• Μισθοί 8 ιθαγενών κληρικών	4.320
• Έπιδομα ιεραποστολικώς έργαζομένου	1.200
	<b>5.520 €</b>

### **Ίνδια:**

• Μισθοί 11 ιθαγενών κληρικών	5.940
• Έπιδομα ιεραποστολικώς έργαζομένου	1.200
	<b>7.140 €</b>

### **Ίνδονησία:**

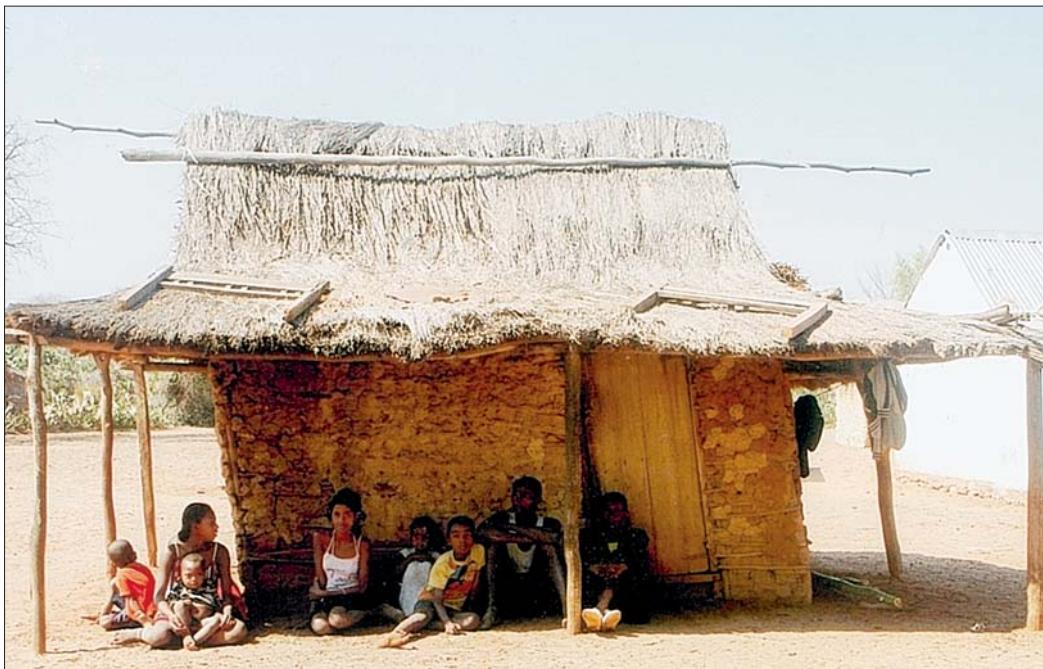
• Μισθοί 9 ιθαγενών κληρικών	<b>4.860 €</b>
------------------------------	----------------

### **Φιλιππίνες:**

• Μισθοί 8 ιθαγενών κληρικών	<b>4.320 €</b>
------------------------------	----------------

### **Χόνγκ Κόνγκ:**

• Γιά τό ιεραποστολικό έργο έκ δωρεών	<b>50 €</b>
---------------------------------------	-------------



Πλινθόκτιστη κατοικία στή Μαδαγασκάρο.

# «τῶν δέ μαθητῶν καθώς ηύπορεῖτό τις ὕρισαν ἔκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι τοῖς... ἀδελφοῖς»

(Πράξ. Ια' 29)

‘Από 1-10-2010 έως 31-12-2010 προσεφέρθηκαν στό Γραφεῖο Έξωτερικής Ιεραποστολής της Αποστολικής Διακονίας τά παρακάτω χρηματικά ποσά γιά τό ιεραποστολικό έργο άπό τούς:

Anagnostopoulou J. 41,82 • Diamantidis K. 34,71 • Drivilas N. 142 • Economou G. 41,80 • Phlolidis G.P. 74,56 • Tsina F. 41,80 • Voukidi D. 142 • Ziogas P. 142 • ΆΒραμόπουλο Π. 50 • Άγαθαγγέλου Β. 50 • Άγαθοπούλου Α. 30 • Άγγελόπουλο Ή. 50 • Άγιοστρατίτη Δ. 50 • Άδελφίδου Ε. 50 • Άεριδη Κ. 50 • Άθανασιάδη Ν. 95 • Άθανασιάδου 600 • Άθανασίου Ε. 50 • Άλεξάνδρου Ι. 100 • Άλεξιου Κ. 15 • Άλεξοπούλου Α. 50 • Άλικακο Γ. 206,39 • Άλιμπερτη Α. 150 • Άναγνωστίδου Α. 20 • Άνανιάδη Σ. 20 • Άνδριανού Χ. 100 • Άνταπλόπουλο Γ. 150 • Άντωνιού Σ. 100 • Άντωνόπουλο Α. 600 • Άνώνυμο (Α.Α. 36) 20 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 5976) 400 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6088) 50 • Άνώνυμο (Α.Α. 58) 20 • Άνώνυμο (Α.Α. 51) 20 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7045) 5 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6912) 150 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7444) 25 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7409) 500 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8453) 200 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6142) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6090) 40 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8419) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8396) 50 • Άνώνυμο (Α.Α. 95) 20 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8389) 30 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8367) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8360) 20 • Άνώνυμο (Α.Α. 79) 70 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 5977) 200 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 5930) 500 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6701) 65 • Άνώνυμο (Α.Α. 40) 70 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6624) 500 • Άνώνυμο (Α.Α. 43) 40 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7638) 15

• Άνώνυμο (Α.Α. 152) 200 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6522) 200 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7292) 30 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8428) 1.300 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6713) 600 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8371) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8391) 2.000 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7165) 1.700 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6077) 500 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7504) 500 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6480) 1.100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7197) 300 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6493) 200 • Άνώνυμο (Δ.Ε.Π. 643) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6589, 7009) 150 • Άνώνυμο (Α.Α. 87) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7822) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7736) 30 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8420) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6696) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6826) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8441) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7199) 40 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8411) 260 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8430) 150 • Άνώνυμο (Δ.Ε.Π. 634) 20 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7007) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7637) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7339) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7094) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8446) 300 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7393) 30 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7445) 40 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7448) 4.000 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6810) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6084) 100 • Άνώνυμο (Α.Α. 66) 200 • Άνώνυμο (Α.Α. 67) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6494) 300 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8408) 200 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8154) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8109) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8145) 50 • Άνώνυμο (Α.Α. 101, Γ.Ε. 7373) 320 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8394) 20 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8176) 1.000 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 7955) 150 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6559) 50 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6080) 350 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8439) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 8386) 100 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6158, 7446, 8359) 360 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6690, 7524, 8450) 300 • Άνώνυμο (Γ.Ε. 6157, 7851, 8417) 200 • Άπειρανθίτου Μ. 10 • Άποστολίδη Ε. 120 • Άποστόλου Α. 210 • Άποστόλου Β. 10 • Άποστόλου Ι. Α. 110 • Άργεντο Κ. 50 • Άρμπη Έ. 48 • Άρναούπη - Περίδη Α. 50 • Άσημάκη Κ. 65 • Άσημακόπουλο Φ. 50 • Άτματζίδη Α. 50 • Αττάρτ Α. 10 • Άιβαλη Ε. 50 • Βακαδάρη Ι. 200 • Βαμβακᾶ Β., Θεοιλόγο 10 • Βαρθάλη Χ. 150 • Βαρουτά Ι. 75 • Βαρώνου Γ. 50 • Βασιλάκη Σ. 200 • Βασιλειάδη Ε. 50 • Βασιλειάδη Π. 40 • Βασιλείου Α. 50 • Βασιλείου Κ. 170 • Βαϊνᾶ Γ. 340 • Βελιούδιο Ε. 20 • Βενιέρη Α. 30 • Βέττα Γ. 90 • Βιβλιοπωλείο «ΦΙΛΟΚΑΛΙΑ» 100 • Βιλαέτη Ι. 10 • Βλάχο Α. 100 • Βλάχο Δ. 50 • Βλαχόπουλο Π. 50 • Βλέτσα Ν. 20 • Βογιατζή Π. 20 • Βογιατζίδη Μ. 100 • Βογιατζόγηλου Έ. 20 • Βολονάκη Έ. 20 • Βουκάλη Βούλα 20 • Βούλγαρη Π. 110 • Βουλκᾶ Π. 50 • Βουτετάκη Γ. 200 • Βύζα Έ. 50 • Γαβριήλη Μ. 65 • Γαλιανάκη Έ. 20 • Γαρδίκη Α. 20 • Γαρουφαλή Χ. 50 • Γεννάδη Κ. 350 • Γερασίμου Ι. 50 • Γερεμτζέ Ζ. 30 • Γερογιώργη Ά. 100 • Γεωργιάδη Γ. 500 • Γεωργιάδου Κ. 25 • Γεωργίου Α. 100 • Γεωργίου Ι. 150 • Γεωργόπουλο Ι. 2.000 • Γεωργοτά Γ. 50 • Γεωργουλᾶ Ε. 130 • Γιαννακό Β. 165 • Γιαννακόπουλο Α. 100 • Γιαννακοπούλου Έ. 50 • Γιαννέλη Η. 60 • Γιάπρο Χ. 200 • Γκανασούλη Τ. 75 • Γκιόκα Σ. 130 • Γκογκάκη Κ. 15 • Γκόλφου Π. 100 • Γκουντά Ε. 100 • Γκούτρα Δ. 20 • Γκραικιώτου Ε. 15 • Γλυκιώτου Α. 50 • Γούλη Ζ. 300 • Γουρᾶ Σ. 40 • Γουργουρᾶ Α. 30 • Γραμματικοῦ Α. 100 • Γραμματικοῦ Σ. 50 • Γυαλιστρᾶ Δ. 150 • Δαβάκη Σ. 150 • Δαλήδᾶ Α. Π. 25 • Δαμιανοῦ Ν. Α. 20 • Δανιηλίδη Χ. 5 • Δάρρα Σ. 20 • Δελα-

- τόλια Θ. 20 • Δεμενόπουλο Ν. 65 • Δερμιτζάκη Γ. 20 • Δερτιλή Σ. 350 • Δημητρίαδου Μ. 50 • Δημητρίου Ν. 65 • Δημητροπούλου Μ. 20 • Δημητροπούλου Ν. 100 • Δήμου Ά. 500 • Δήμου Γ. 50 • Διακίδη Ά. 20 • Διαμαντή Κ. 50 • Διαμαντοπούλου Έ. 30 • Διαμαντοπούλου Μ. 20 • Διζέλη Θ. 170 • Δουμουρᾶ Σ. 50 • Δραγάτη Σ. 195 • Δρακάκη Μ. 150 • Δρακάκη Σ. 300 • Δράκου Ά. 100 • Δρίζη Θ. 20 • Δριτσέλη Έ. 20 • Δριτσούλα Λ. 10 • Δρόσο Σ. 30 • Δρόσου Γ. 20 • Ἔνωση Ἀποστράτων Ἀξιών Ναυτικοῦ 50 • Ἐξάρχου Φ. 1.173,76 • Εὐθυμίου Ο. 40 • Εύθυμιού Σ. 5 • Ζαλακώστα Β. 500 • Ζαρκάδα Μ. 20 • Ζάρρου Μ. 100 • Ζαχαράκη Μ. 100 • Ζαχαριάδου Θ. 100 • Ζήκο Χ. 1.000 • Ζουμπουλόγου Χ. 100 • Ζουναρέλη Β. 130 • Ζουναρέλη - Ντόβα Έ. 50 • Ζώγια Ε. 100 • Ζωρογιαννίδου Έ. 15 • Ἡλιοπούλου Γ. 50 • Ἡσυχαστήριο «ΟΙ ΑΓ. ΘΕΟΔΩΡΟΙ» 30 • Θεοδοσιάδη Ε. 80 • Θεοδωρακάκη Ζ. 60 • Θεοδωράκη Φ. 100 • Θεοδωρίδου Ά. 20 • Θεοδωρόπουλο Ά. 50 • Ἰατρόπουλο Έ. 400 • Ἰδρυμα «Η ΑΓΙΑ ΤΑΒΙΘΑ» 10 • Ἰορδάνογλου Ν. 20 • Ἰσαρη Ί. 75 • Ἰσταυριόγλου Ά. 50 • Καθηνιώτου Ε. 50 • Κακαράτζα Ά. 120 • Καλαθῆ Χ. 30 • Καλαντζάκο Ά. 50 • Καλδῆ Ε. 100 • Καλήγερο Ά. 50 • Καλομοίρη Ν. 160 • Καλούδη Π. 300 • Καλπάκη Έ. 50 • Καλύβα Ά. 50 • Καμπεζίδη Ά. 50 • Καμπούρη Χ. 100 • Κανδαράκη Ά. 100 • Κανέλη Ή. 50 • Καντά Ν. 100 • Κάντζο Κ. 20 • Καντιδάκη Ί. 115 • Καπάϊ Ί. 50 • Καπελιώτη Μ. 130 • Καπιδάκη Έ. 1.000 • Καπλάνη Θ. 50 • Καραβᾶ Ή. 120 • Καραβάνη Ε. 60 • Καραγιαννάκη Β. 1.000 • Καραδάη Σ. 200 • Καραθάνο Ί. 100 • Καρακώστα Ά. 20 • Καραμανῆ Μ. 50 • Καραμπελόπουλο Ρ. 100 • Καρανῆ Κ. 170 • Καραπαπᾶ Μ. 150 • Καρασακαλῆ Μ. 50 • Καραφωτίου Έ. 50 • Καρβουνίδη Θ. 130 • Καρβουντζῆ Α. 50 • Καρδάρα Ά. 100 • Καρκάνη Φ. 20 • Καρουζάκη Κ. 50 • Κατράκη Ά. 200 • Κατσιπή Κ. 10 • Καφᾶτο Ά. 100 • Καφετζοπούλου Έ. 130 • Κεκάκη Μ. 15 • Κέκο Π. 95 • Κετσέα Σ. 30 • Κηπουρό Χ. 50 • Κιόσσογλου - Μπουτάτη Έ. 100 • Κιουρτζόγλου Αφοι ΑΕΒΕ 200 • Κληρονόμο Ί. 50 • Κογκετσίδη Ί. 60 • Κοκαλῖ Μ. 100 • Κοκκινάκη Υ. 100 • Κοκκόρη Ε. 100 • Κοκλιώτη Χ. 260 • Κοκόρη Μ. 20 • Κολλιοπούλου Χ. 50 • Κολοτούρη Χ. 150 • Κομαρίμα Ί. 100 • Κομπουλῆ Μ. 20 • Κονδυλάκη Ί. 2.000 • Κόντη Ν., ιατρό 120 • Κοντογιάννη Ε. 400 • Κοντοδήμου Κ. 150 • Κοντοσοπούλου Μ. 200 • Κοντοῦ Μ. 1.000 • Κορακιανίτου Ά. 600 • Κοραχάνη Ί. 10 • Κορδοπάτη Χ. 390 • Κορίκη Μ. 50 • Κορολήγου Μ. 170 • Κοσμᾶς Δ. καὶ Γ. 30 • Κοσμᾶς Σ. 50 • Κουζαγιώτη Χ. 260 • Κουκουράβη Έ. 20 • Κουλέντη Δ. 150 • Κουλέντη Έ. 100 • Κουλοπούλου Έ. 300 • Κουνδῆ Β. 20 • Κουπαράνη Σ. 100 • Κουρελέση Δ. 100 • Κουρείλιδου Έ. 20 • Κούστα Ά. 200 • Κουτσαυτάκη Μ. 20 • Κουτσογιάννη Δ. 150 • Κουτσόπουλο Σ. 20 • Κουτσούβέλη Λ. 10 • Κουτσούκου Φ. 30 • Κουτσουράκη Π. 50 • Κουτσουρῆ Γ. 50 • Κουτσοφιού Μ. 60 • Κοφινᾶ Φ. 50 • Κόφφα Χ. 100 • Κράλη - Ρίζου Λ. 20 • Κρίσα Σ. 50 • Κρόκου Α. 60 • Κρουσταλῆ Δ. 260 • Κυπραῖ Π. 20 • Κυπριωτάκη Κ. 50 • Κυριαζοπούλου Σ. 200 • Κυριακίδη Ά. 30 • Κυριακοπούλου Ε. 600 • Κυριακοῦ Ί. 95 • Κυρίτση Ά. 300 • Κυψέλη Σ. 10 • Κωνσταντινίδου - Ἐλεούσα Μ. 100 • Κωνσταντόπουλο Χ. 10 • Κωνσταντουσιλᾶκη Ή. 25 • Κωτσάκη Ά. 200 • Λαζαρίδη Ά. 60 • Λάκκα Σ. 300 • Λάμπρου Ά. 50 • Λασκαρίδη Έ. 100 • Λασπούλη Ε. 50 • Λιανοῦ Κ. 30 • Λιβάνη Ί. 110 • Λιβιεράτου Δ. 50 • Λιουστιά Σ. 200 • Λίτο Σ. 400 • Λίτσα Π. 50 • Λουβῆ Μ. 50 • Λουδάρο Έ. 100 • Λουκάκη Π. 100 • Λούντζη Α. 300 • Λυρίτζη Β. 20 • Μακρῆ Θ. 16,50 • Μακρῆ Φ. 300 • Μακρίδου Ν. 10 • Μακροπούλου Έ. 30 • Μάρμου 50 • Μαντέλη Γ. 100 • Μαντέλου Α. 40 • Μαντζίνη Γ. 20 • Μαραγιάννη Ν. 50 • Μαραγκοῦ Ε. 100 • Μαραγκοῦ Ί. 10 • Μαργέλη Π. 150 • Μάρδα Θ. 100 • Μαρῆ Δ. 300 • Μαρκαντώνη Ν. 15 • Μαρκόπουλο Ά. 100 • Μάρκου Ά. 17 • Μαστρογεωργίου Γ. 50 • Ματσινοῦ Ά. 100 • Ματσιώτα Έ. 100 • Ματσούκη Έ. Ό. 20 • Μαυραγάνη Β. 50 • Μαυράκη Ν. 150 • Μαυρῆ Α. 10 • Μαιΐσακάκη Ν. 30 • Μελαγιοῦ Ί. 70 • Μελισσάρη Ε. 10 • Μέμμου Ε. 50 • Μεραντζῆ Ε. 20 • Μητράκου Έ. 15 • Μικρόπουλο Γ. 150 • Μιντζιρίκη Δ. 100 • Μίχα Α. 10 • Μιχαηλίδη Ί. καὶ Κ. 100 • Μιχαηλάκη Ά. 40 • Μιχαηλάκη Ά. 20 • Μόκκα Ά. Έ. 10 • Μονή Αγ. Μακρίνας 50 • Μονή Αγ. Νικολάου 20 • Μονή Βηθλεέμ 10 • Μονή Βιτουμᾶ 30 • Μονή Μακαριώτισσης 250 • Μονή Παναγίας Ξενίας 20 • Μοσκοφίδου Έ. 30 • Μουστακίδου Δ. 100 • Μουχταρόπουλο Ά. 40 • Μπάμπη Π. 50 • Μπάνη Γ. 30 • Μπαρσάκη - Λέρτα Φ. 20 • Μπασδάνη Μ. 100 • Μπεγκλῆ Γ. 350 • Μπένη Έ. 10 • Μπέλμπα Ε. 50 • Μπέλμπα Σ. 150 • Μπέμπου Έ. 50 • Μπέση Π. 200 • Μπιλιώνη Θ. 30 • Μπίνα Ά. 170 • Μπινιάρη Κ. 50 • Μπιρπανάγο Β. 110 • Μπόζο Ί. 50 • Μπόζο Σ. 50 • Μποζόπουλο Κ. 50 • Μπολώση Π. 20 • Μποσνακίδη Π. 20 • Μπουγατσᾶ Έ. 50 • Μπουζάνη Σ. 50 • Μπουρμᾶ Έ. 180 • Μπουρσινοῦ Β. 50 • Μπουχλῆ Μ. 330 • Μυλωνᾶ Ε. 50 • Μωρογιάννη Χ. 65 • Μωσήδη Ν. 50 • Νάννου Ε. 50 • Ναό Αγ. Δημητρίου 100 • Ναό Εύαγγελησμοῦ τῆς Θεοτόκου 500 • Νασόπουλο Χ. 30 • Νικολάου Ε. 50 • Νικολαΐδηου Έ. 50 • Νούση Σ. 150 • Ντελῆ Έ. 20 • Ντίκο Β. 500 • Ξυδοῦς Ν. 50 • Οικονόμου Ά. 20 • Ούζούνη Σ. 200 • Παλμαρίδη Λ. 160 • Παναγιωτάκη Ά. 25 • Παναγιωτάκη Πούλου Ί. 50 • Παναγιωταρέα Χ. 500 • Παναγιωτόπουλο Γ. 300 • Παναγιωτόπουλο Θ. 500 • Παναγιωτούπουλο Μ. 20 • Παναγιωτούπουλο Π. 50 • Παναγιώτου Κ. 500 • Παναγιωτουνάκο Γ. Σ. 50 • Πανελλήνια Ἔνωση Γονέων 20 • Πανουτσούπουλο Κ. 50 • Παντζοπούλου Ά. 50 • Παντογιοῦ Π. 180 • Παπαβασιλείου Ά. 50 • Παπαβασιλείου Ά. 50 • Παπαγεωργίου Ά. 30 • Παπαγεωργίου Β. 60 • Παπαγεωργίου Γ. 100 • Παπαγρηγορίου Σ. 20 • Παπαδάτο Κ. Ν. 200 • Παπαδημητρίου Ά. 300 • Παπαδιά Μ. 60 • Παπαδόπουλο Γ. 20 • Παπαδόπουλο Π. 50 • Παπαδοπούλου 150 • Παπαδοπούλου Α. 20 • Παπαευ-



Ναός στήν Κένυα.

Θυμίου Ε. 50 • Παπαθανασίου Ά. 20 •  
Παπαθανασίου Β. 50 • Παπαϊώννου Π.  
40 • Παπακωνσταντίνου Β. Ν. 50 • Πα-  
πακωνσταντίνου Έ. 300 • Παπανικολά-  
ου Ά. 50 • Παπανικολάου Ν. 65 • Πα-  
παπροκοπίου Π. 400 • Παπασπυροπού-  
λου Μ. 20 • Ριτσατάκη Π. 10 • Ροδίτη  
Θ. 50 • Ρόρη Μ. 50 • Ρουκούδη Ά. 50  
• Ρουσέλη Δ. 300 • Ρούσσο Ν. 100 •  
Σακατζάδη Κ. 20 • Σακελληριάδη Π.  
100 • Σακιώτη Κ. 70 • Σαλικάσου Π. 50  
• Σαμαλτάνη Ά. 300 • Σαμαρτζή Π. 100  
• Σαμιώτη Ζ. 50 • Σαμιώτη Π. 20 • Σαρί-  
δου Β. 300 • Σαρναζδήν Γ. 100 • Σαρό-  
γηλου Λ. 50 • Σαρτζετάκη Ε. 850 • Σεφε-  
ρίδου Π. 50 • Σεφερλή Ν. 30 • Σησαμά-  
κη Μ. 100 • Σιδέρη Σ. 50 • Σινανίδου Φ.  
60 • Σιούτη Σ. 30 • Σκαμτσοδήμου Μ.  
50 • Σκαμπετζάκη Π. 30 • Σκλαβούνου  
Μ. 20 • Σκλήκη Ά. 100 • Σολδάτο Ε.  
100 • Σουβατζή - Σπανοῦ Χ. 50 • Σούλη  
Έ. 20 • Σοφιανό Δ. 200 • Σπανοπούλου  
Έ. 10 • Σπυροπούλου Β. 50 • Σταθακό-  
πουλο Π. 20 • Στάθη Α. 30 • Σταθό-  
πουλο Γ. 20 • Σταθοπούλου Β. 290 •  
Σταθοράκη Χ. 50 • Σταθουλόπουλο Β.  
80 • Σταματάκη Α. 20 • Σταματάτου  
Ά. 40 • Σταμάτη Π. 50 • Σταματόπουλο  
Ά. 20 • Σταματοπούλου Μ. 25 • Σταματο-

πούλου - Ρούσσου Ή Α. 60 • Στατή Β. 50  
• Σταυριανό Γ. 50 • Σταυρίδου Σ. 40 •  
Σταυρόπουλο Ί. 200 • Στεργίου Π. 50 •  
Στέφα Γ. 50 • Στουγιαννάκη Λ. 35 •  
Στρατή Π. 60 • Σύλ. «ΑΓ. ΚΟΣΜΑΣ Ο  
ΑΙΤΩΛΟΣ» 200 • Σύλλιογο «ΜΑΚΡΥ-  
ΓΙΑΝΝΗΣ» 500 • Συμεωνίδου Ά. 150 •  
Συμεωνίδου - Δέδε Έ. 20 • Σύρρου Ε.  
50 • Σχολή Άπολυτρωτική Ύπ. Θεοτό-  
κου 1.520 • Ταβουλαρέα 1.500 • Τα-  
μούση Β. 25 • Ταμπάκη Γ. 1.350 • Τα-  
μπακόπουλο Β. 50 • Τανισκίδη Σ. 2.000  
• Ταρσούλη Δ. 100 • Ταταράκη Ε. 100 •  
Τελώνη Κ. 200 • Τζαβό Γ. 300 • Τζανέ-  
τη Σ. 30 • Τζήλου Κ. 75 • Τζιντζίο Γ. 60  
• Τζιρίτη Κ. 200 • Τζοάννου Σ. 200 •  
Τζουανάκη Ε. 40 • Τζουμάρη Σ. 100 • Τη-  
γάνη Π. 10 • Τίγκα Γ. 1.500 • Τολού Π.  
65 • Τραντά Θ. 10 • Τραϊκάπη Σ. 200 •  
Τριανταφύλλου Ί. 20 • Τρικαλίτη Ά.  
290 • Τρούμπα Χ. 100 • Τρύγκα Ά. 20  
• Τσαβδαρή Ί. 25 • Τσαβοῦ Μ. 100 •  
Τσακμάκη Π. 600 • Τσάκωνα Σ. 50 •  
Τσαλλάγκα Μ. 20 • Τσαμαρδοῦ Τ. 15 •  
Τσεπλιάγκου Μ. 30 • Τσιαντόπουλο Δ.  
700 • Τσιαντούλη Έ. 30 • Τσιγγάνο Γ.  
50 • Τσίντζα Έ. 400 • Τσοκάνου Φ. 100  
• Τσιρώνη Μ. 101 • Τσιρώνη Ρ. 20 • Τσί-  
τουρα Ά. 150 • Τσουκαλᾶ Μ. 50 •

Τσουλουχᾶ Δ. 20 • Τσουράκη Σ. 25 •  
Τσουρουκτζόγλου Μ. 40 • Τσούρτη Μ.  
50 • Τσουτσαϊ Ή. 500 • Φαμέλη Μ.  
100 • Φιλ. Σωματεϊ «Ο ΑΓ. ΧΑΡΑ-  
ΛΑΜΠΟΣ» 1.500 • Φίθιου Β. 10 • Φίλο  
Ή. 40 • Φούγια Κ. 400 • Φούρλα Ε. 300  
• Φουστέρη Γ. 100 • Φραγκουλόπουλο  
Ε. 60 • Φώτη Μ. 20 • Φωτίου Α. 40 •  
Φωτόπουλο Φ. 800 • Φωτοπούλου Μ.  
10 • Χαζάκη Β. 100 • Χαιράκη Σ. 50 •  
Χαλβατζόγλου Π. 20 • Χαμακιώτη Σ.  
300 • Χαμοπλοθώρη Κ. 50 • Χαμουρού-  
δη Λ. 100 • Χαντζή Τ. 75 • Χαραλαμπά-  
κη Ε. 100 • Χαραλαμπίδου Μ. 20 • Χα-  
ρίτο Δ. 20 • Χαρμαντά Χ. 50 • Χάσικο Ν.  
100 • Χατζηγιαννάκη Κ. 800 • Χατζη-  
γιάννη Τ. 600 • Χατζηδάκη Μ. 500 • Χα-  
τζηκυριακού Β. 50 • Χατζημανώλη Ά.  
50 • Χατζημάρκου Σ. 100 • Χατζησταυ-  
ρίδου Ά. 100 • Χατζησταύρου Κ. 100 •  
Χουτουριάδη Ν. 50 • Χριστ. «Ενωση «Η  
ΕΛΠΙΣ» 15 • Χριστοφοράτου Β. 50 •  
Χρυσάγη Ά. 736,02 • Χρυσικόπουλο  
Ά. 10 • Χωριανοπούλου Ά. 10 • Ψα-  
ράκο Μ. 10 • Ψαρουδάκη Π. 50 • Ψαρ-  
ρά Ά. 40 • Ψαρρή Ί. 50.

Έπιμελεια: Εύαγγελος Δ. Ζουρδούμης

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σκέψεις γιά μιά καπλύτερη όργάνωση  
της Εξωτερικής Ιεραποστολής  
† ὁ Κατάνγκα Μελέτιος

2

Τά δάκρυα της αίγυπτιακής ἑρήμου ποτίζουν  
τίς σαβάνες της Ἀφρικής  
† ὁ Πάπας καὶ Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας Θεόδωρος Β'

3

«Ἀποστολικό ἔργο»· πεδίο ἐκκλησιαστικῶν πειραματισμῶν  
ἄνευ γνώσεων ἢ δυνατότητα, μοναδική, ἀναγεννήσεως  
της Μιᾶς, Ἁγίας, Καθολικῆς καὶ Ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας  
Ἐπισκόπου Γρηγορίου  
Μητροπολίτου Καμερούν

6

Τό μπρίκι τοῦ Ἡλία Βουλγαρακη  
Θανάσης Ν. Παπαθανασίου

11

Ἡ ἐνθρόνιση τοῦ νέου Ἐπισκόπου Μοζαμβίκης κ. Ἰωάννου  
Πρωτοπρ. Παναγιώτης Καποδίστριας

12

‘Από τή ζωὴ τῆς «νεόφυτης» Ἐπισκοπῆς Μπουρούντι  
καὶ Ρουάντας

16

Δεκαήμερο Χρονικό Ἱεραποστολικῶν Ἐξορμήσεων (Γκάνα)

20

Προσαγορευτήριος πλόγος Μητροπολίτου Νιγηρίας  
κ. Ἀλεξανδρου κατά τὸν τελετὴν ἐνθρονίσεως  
τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Ἀκκρας κ. Γεωργίου

24

Ἐγκαίνια Ναοῦ στὴν Ἀνατολικὴ Νιγηρία  
‘Από τὸν Ἱερά Μητρόπολην Νιγηρίας

26

Οἰκονομική Συμβολὴ τοῦ Γραφείου Ἑξωτερικῆς Ἱερασποστολῆς  
(δ' τρίμηνο 2010)

28

Δωροτές  
Εὐάγγελος Δ. Ζουρδούμης

Ἐξώφυλλο: Ἡ Α.Θ.Μ. ὁ Πάπας καὶ Πατριάρχης Ἀλεξανδρείας καὶ πάσος  
Ἀφρικῆς κ.κ. Θεόδωρος Β', μέ ὄρθόδοξες Ἀφρικανές κατά  
τὴν Ἱεραποστολικὴν τοῦ περιοδείᾳ στὴν Οὐγκάντα.

## Πάντα τά ἔθνη

### ΒΡΑΒΕΙΟ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

“Ἐτος Λ’, τεύχος 117, Ιαν. - Φεβρ. - Μάρτ. 2011  
Τριμηνιαῖο ίεραποστολικό περιοδικό  
ΚΩΔΙΚΟΣ 3536

\* Πληροφορεῖ μὲ τρόπῳ ὑπεύθυνο γιὰ τὶς δρθόδοξες Ἱεραποστολικὲς προσπάθειες ἀνά τὸν κόσμο.

\* Ἐνημερώνει πάνω στὴν πολύμορφη προγματικότητα τοῦ κόσμου, ποὺ περιλαμβάνει τόσα ἔθνη μὲ ποικίλα προβλήματα καὶ χαρίσματα.

Τίτλοι πήρησαν: Ἀποστολικὴ Διακονία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος - Ἰωάννου Γενναδίου 14 - Ἀθῆνα 115 21.

Ἐνδότερο-Διευθυντής: Ο Ἐπίσκοπος Φαναρίου κ. Ἀγαθάγγελος, Γενικός Διευθυντής τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. Ιασίου 1, 115 21 Ἀθήνα.

Τιδρυτής: Ο Ἀρχιεπίσκοπος Τιράνων καὶ πάσης Ἀλβανίας κ. Αναστάσιος. Διετέλεσε Διευθυντής κατά τὰ ἑταῖρα 1981-1992.

Υπεύθυνος Μῆτρης: Ἀρχιμ. Ἀλέξιος Ψωνός, Διευθυντής Υπηρεσιῶν τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Σύνταξη - Ἐπιμέλεια ἐκδόσεως: Γραφεῖο Ἑξωτερικῆς Ἱεραποστολῆς τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἐπιστολές - Ἐμβάσματα: «ΠΙΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ» Ἀποστολική Διακονία, Ἰω. Γενναδίου 14 — Ἀθῆνα 115 21 — Τηλ. 210-7272.315 - 316. Fax 210-7272.310.

Συνδρομή γιὰ 1 χρόνο:

Ἐσωτερικοῦ	€ 5
Κύπρου	€ 12
Εὐρώπης	€ 12
Λοιπές χώρες	€ 14
Γά τοις φοιτητές καὶ μαθητές:	€ 2,50
Τιμὴ τεύχους	€ 1,25

\* Τὸ ποσὸν τῆς συνδρομῆς ἔχει συμβολικὸ χαρακτήρα. Δέν ἀποσκοπεῖ μόνο στὴν κάλυψη τῶν ἔξδόνων ἐκδόσεως τοῦ περιοδικοῦ, ἀλλὰ καὶ στὴν διαμόρφωση ὑπεύθυνης Ἱεραποστολικῆς συνεδρήσεως. Γίνονται δεκτές προαιρετικές προσφορές γιὰ τὴν ἔκδοση τοῦ περιοδικοῦ.

Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Νικόλαος Κάλτζας.

Διεύθυνση: Ἀσπόληποι 10 - 175 64 Π. Φάληρο

### PANTA TA ETHNI (All Nations)

Year 30, No 117, Jan.-Febr.-March. 2011

The aims of the quarterly magazine “Panta ta Ethni” are:

- \* To provide information in a responsible way on Orthodox missionary efforts throughout the world.
- \* To arouse awareness of the multiform reality of the modern world.

**Publisher:** Bishop of Phanarion Agathangelos, General Director of Apostoliki Diakonia of the Church of Greece.

**Founder:** Archbishop of Tirana and all Albania Anastasios Yannoulatos. He was editor during 1981-1992.

**Editorial Board:** Foreign Mission Office of Apostoliki Diakonia of the Church of Greece.

**Letters-Remittances:** “PANTA TA ETHNI” (All Nations)

Apostoliki Diakonia, 14, Io. Gennadiou St. — 115 21  
Athens — GREECE. Tel. ++3210.7272.315-316.

Subscription for 1 year:

Greece	€ 5
Cyprus	€ 12
Europe	€ 12
Other countries	€ 14

**Printed:** By Apostoliki Diakonia of the Church of Greece.

Καλλιτεχνικὴ ἐπιμέλεια: Ἀποστολικὴ Διακονία



ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗΣ  
Τηλ. 210.7272.315-317, Fax 210.7272310  
ΙΩΑΝΝΙΝΟΥ ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14 – Τ.Κ. 115 21 ΑΘΗΝΑ  
GREECE  
e-mail: ierapostoli@apostoliki-diaconia.gr

ΠΑΝΗΓΡΟΜΕΝΟ
Τοπ. Γραμμές
Κ.Ε.Μ.Π.Α
Αριθμός Λέσχας

9

ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 1/2007 ΚΕΜΠΑ.



**ΕΛΤΑ**  
Hellenic Post

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΛΤΑ 3536